BONDIA® ARUBA
Diaranson 2 di Augustus 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

DHC buscando manera pa cera 'Mas Destino'



Pagina 3

'Mester mas informacion tocante malesanan transmiti sexualmente'



Pagina 4

Autismo mester mas atencion na Aruba



Pagina 2

Problema cu vuelo a stroba biahe di studiantenan

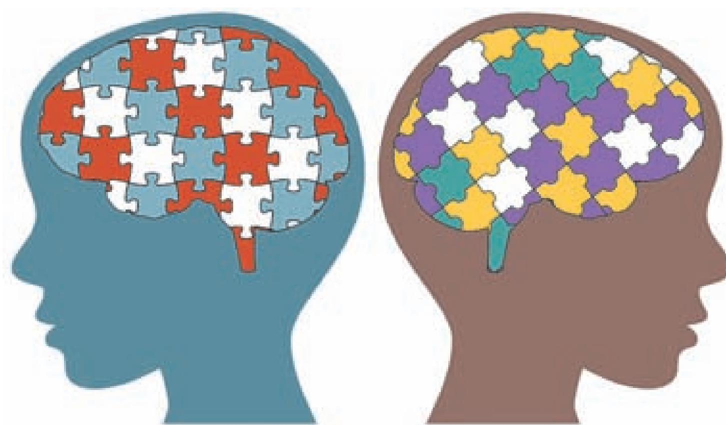


Pagina 31

No tin guia despues cu diagnostico ta conoci

Autismo na Aruba mester di mas atencion

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Thaisse Erasmus kende ta miembro y office manager na Fundacion Autismo Aruba(FAA), pa asina haya sa kico nan ta haci pa yuda ya cu nan no ta cay bou di gobierno y pashentnan no ta wordo cubri pa AZV.



Sra. Erasmus ta bisa cu hopi hende tin e fundacion confundi manera un instancia cu ta duna trato na muchanan autista pero esaki no ta asina. E ta bisa cu hopi biaha ta haya mayornan cu ta trece e muchanan cerca nan pensando cu lo haya algun tratamento. Locual cu FAA ta haci ta duna informacion y guia e mayornan den e situacion y e caminda cu nan mester cana. Desde cu un mayor ripara cu un mucha por tin señal di autismo, FAA ta zorg pa nan tin tur e informacion cu nan mester y asina por bay na e persona corecto pa haya un diagnostico y terapia. Tambe por cu e tabata un señal falso pero semper ta bon pa ta sigur. Cu añanan di experencia, FAA por semper señala pero no tin e derecho di duna un diagnostico.

E enfoke ta e consentimento pero locual cu ta desvia di esaki ta cu nan mester recauda fondo. Esaki no ta solamente pa actividadnan cu nan ta organisa pa muchanan y mayornan. Nan mester di e fondonan paso cu nan no ta cay abou di gobierno nan no ta wordo cubri den nada. Asina ta cu fondonan ta cubri salarionan tambe pa asina e fundacion por sigui den funcion. Otro rason ta cu semper nan ta purba di yuda mayornan cu no por cubri e terapianan pa Autismo.
E aña aki manera tur aña den luna di april a organisa actividadnan y a trece lectornan di afo. E aña aki nan a zorg pa concentra den workshops pa docentenan, con pa deal y yuda nan alumnonan. Sra. Erasmus ta bisa cu nan no ta registra locual ta numbernan di diagnostico aki na Aruba pa cu Autismo. Un manera cu nan ta haya e informacion ta na momento cu un mayor bay na un profesional via e fundacion y nan ta yama bek lagando nan sa acerca di e situacion pero no tur ora esaki ta pasa.

Trato na Aruba

Pa locual ta trato, sra. Erasmus ta bisa cu e unico psikiatra di mucha awor ta bayendo for di Aruba y ainda no tin bista ariba ken lo keda na su luga. E ta bisa cu den su opinion e trato na Aruba pa Autismo no ta suficiente y falta hopi ainda pa desaroya. E tin 10 aña trahando cu e fundacion y locual cu si a cambia ta cu ya e no ta un tema taboo mas.



Awor menos mayor tin berguensa di yama y busca ayudo compara cu prome. Na scol tin algun docentenan tambe ta busca ayudo na FAA. Esaki ta algo cu e ta contento cu ne. Locual si ta cu muchanan ta wordo husga mucho lihe na scol y pa cualkier cos chikito na ta wordo bisa cu e mucha mester wordo manda pa un profesional. Mescos a pasa cu ADHD, awor ta asina cu Autismo. Sra. Erasmus ta bisa cu e nazorg despues di e diagnostico ta locual falta hopi na Aruba. Ora cu e pashent haya un diagnostico, no tin un guia. Locual tin ta overbelast y e ta priva pasobra cu e no ta cay abou di AZV. Tur pashent ta diferente asina ta cu tur ta haya un otro trato, sea ta guia den e habla, parti social por ehempel y esaki simplemente no tin. Segun sra. Erasmus tin hopi mayor pega cu esaki y no ta haci nada. Algun mayor ta purba si di haci nan best hincando e muchanan den cierto actividadnan pero bayendo bek na e diagnostico, algun mucha simplemente no por cu esaki y mester di e guia apropia. Sra. Erasmus ta bisa cu den e parti di educacion, cada biaha mas y mas scol ta habriendo nan mes pa siña mas ariba e tema asina pa nan yuda nan alumnonan ya cu tin muchanan cu ta hasta keda sin bay scol.

Ayudo di gobierno

Sra. Erasmus ta bisa cu den su 10 añanan cu e fundacion e la mira hopi politico cu ta para sea ta pa potret pero, no a yuda nan den locual cu nan mester ni si nan a bisa cu nan lo yuda. Locual cu mas nan mester ta e fondonan asina pa por organisa eventonan y conscientisa Aruba mas y sigur yuda esunnan cu no tin e budget suficiente pa terapianan. E ta bisa si cu minister Michelle Hooyboer a tuma parti di y a yuda den nan workshop. E ta bisa cu e ta curioso y kier mira kico lo pasa den e eleccion venidero.

Aruba y Colombia mas cerca pa reactiva nan relacion comercial bilateral

ORANJESTAD – Den su meta pa habri bek un ruta comercial stabiel, sigur y cumpliendo cu tur regla internacional, presidente di Stichting Rancho, Clifford Rosa a biaha pa Colombia ayera.

Bon Dia Aruba a topa cu ne na aeropuerto, caminda el a informa cu e mester biaha pa Colombia pa un reunion urgente cu autoridadnan regional di Guajira, entre nan su gobernador Weilder Guerra y tambe cu funcionarionan di nivel nacional.
El a laga sa cu intencion di biahe aki ta inclui entre otro evaluacion di e ruta ideal pa activa e relacion bilateral Aruba/Colombia.

Presidente di fundacion Rancho ta haya e paso aki masha positivo ya cu finalmente nos por mira algun resultado di e esfuersonan cu nan ta bin haciendo pa habri e ruta comercial y cultural entre ambos region.
E intencion tras di esaki ta entre otro esunnan di abastece nos isla di productonan agricola fresco y di bon calidad. Ya caba nan ta trahando riba e parti logistico aki y e lo probecha su biahe pa bay e ciudad di Santa Marta, unda tin un grupo bon organisa di e sector primario interesa pa exporta nan productonan pa Aruba.

Sr. Rosa lo realisa un biahe na e ciudad historico di Cartagena, unda tin un compania di nabegacion cu tin e disponibilidad di un barco cu bon capacidad pa opera e ruta aki.

Logicamente e ta bay papia cu nan pa sondea tur posibilidad pa pone den marcha e acuerdo di cooperacion y/of MoU cu a keda firma pa duna bida na e relacion comercial y familiar entre Aruba y Guajira, cu ta uno historico.



Despues cu mas keho di estafa a keda denuncia:

DHC buscando manera pa laga cera agencia di biahe 'Mas Destino'



ORANJESTAD – Mas keho ta drentando keto bay na Departamento di Asunto di Consumidor (DHC) di personanan cu a wordo estafa door di agencia di biahe Mas Destino, situa na Kini Kini building. Asina e vocero y hurista di e departamento aki, Amanda Maduro a declara na Bon Dia Aruba, pa asina pone tur consumidor alerta riba e benta di ticket aereo ficticio di parti di e agencia di biahe aki.

Mas denuncia

Sra. Maduro a laga sa cu despues cu el a bin cu informacion den e matutino aki riba e caso di estafa, mas keho a drenta. E hendenan perhudica ta na haltura cu via e instancia aki nan por haci nan denuncia y haya conseho huridico contra e tipo di abuso aki. Nan a haya diferente casonan tambe di hendenan cu nan a wordo avisa door di e compania aereo Pawa.

Nan tin aworaki cinco persona cu a bay haci denuncia y cada un di e personanan aki ta encera mas cu un ticket. Ta asina cu cada un di e personanan aki a reserva por lo menos dos te cu cinco ticket riba nan nomber, el a declara. "Nan ta hendenan cu a wordo perhudica di e manera aki. Nos ta bezig cu e caso", el a bisa.

Sra. Maduro a laga sa cu departamento di Asunto di Consumidor a tuma contacto diferente biaha cu e persona cu ta maneha e agencia di biahe Mas Destino y semper nan ta haya un excuus diferente.

Cada biaha e ta bisa cu e problema ta den otro caminda, ya cu supuestamente nan mes a cumpra e ticketnan via un otro compania, 'Xtreme Travel' di Merca. Pero e departamento aki ta para ariba cu den nos ley e persona aki di e agencia di biahe Mas Destino mester para responsabel directamente pa daño y perhuicio y cu mester stop di bende ticket falso. Pero e contesta cu nan ta haya di e manager di e agencia di biahe ta cu e banco ta poniendo problema pa e por tin acceso na e placa pa duna e hendenan perhudica bek. Tambe e persona aki ta acusa Pawa di tuma e placa ora cu el a reserva e ticketnan y despues ta resulta cu esaki no a wordo haci. Ultimo cos cu e departamento aki a haya sa ta cu e persona aki supuestamente ta malo den hospital.

"Cada bes e splicacion di su banda ta keda cambia y esaki ta haci cu ta hopi dificil pa haya cooperacion di su banda", sra. Maduro a bisa.



Acto contra ley

E departamento aki ta tratando di haya un manera pa cera e negoshi aki, ya cu nan ta cometiendo un acto contra ley di bende ticket ficticio. Directamente nan no por cera e negoshi pero si nan a tuma contacto cu Camara di Comercio (KvK) y departamento di Asunto Economico cu ta esun cu tin e autoridad pa hala aden e permiso di operacion di e agencia di biahe Mas Destino. Nan ta evaluando e caso pa asina bin cu un control pa wak si nan operacion comercial ta cuadra di locual nan mester cumpli pa nan tin e licencia. Nan mes no por cera e negoshi pero mester ayudo di polis pa duna asistencia den e caso aki.

DHC ta habri pa brinda asistencia y conseho legal pa e consumidor cu a wordo gaña cu e compra di nan ticket aereo. Tambe nan por yuda traha carta oficial pa manda pa e persona(nan) y instancia concerni, sra. Maduro a bisa.

El a conseha cada persona perhudica pa e agencia Mas Destino pa haci denuncia na departamento di recherche. Ya caba algun di nan a sigui e conseho aki. E siguiente paso lo ta e caso penal di parti di e grupo di consumidor estafa cu lo keda den man di recherche y Ministerio Publico (OM) pa asisti den e caso aki.

Accion colectivo

E hurista aki di departamento di Asunto di Consumidor ta lamenta cu como departamento di gobierno, nan no tin e instrumentonan legal y tampoco e leynan no tin e djente pa defende directamente e consumidor contra un caso di abuso asina.

Sra. Maduro a trece como ehempel cu na Hulanda ta existi e posibilidad di bin un accion colectivo di e diferente victimanan di un caso cu tin di haber cu companianan cu a perhudica nan. E ley na Hulanda ta brinda e posibilidad cu enbes cu cada persona ta lanta un caso civil contra e compania pa haya nan derecho, nan por bin hunto pa lanta un caso. Esaki ta permiti cu e costo di lanta un caso ta keda mas abou ya cu e ta wordo parti entre tur e personanan perhudica. Na Aruba nos tin e posibilidad ey, pero e ley ta bisa cu esaki ta wordo haci solamente si tin un fundacion. Pero considerando cu nan ta un departamento di gobierno, esaki no ta posibel.

Sinembargo na Aruba nos tin fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS), cu tin su propio statuto como stichting y e por fungi como representante legal pa proteha derecho di consumido. Den e caso aki e ta haya cu e personanan estafa pa e agencia di biahe Mas Destino por lanta un accion colectivo den corte via fundacion CAS cu actualmente ta pasando den un proceso di restructuracion.

Otro posibilidad cu e hurista aki ta purba wak ta esun via di un caso penal. Den e caso aki eventualmente tur e victimanan di estafa por wordo añadi na e caso di daño y perhuicio. Pero mester tene cuenta cu un caso penal ta tarda basta tempo, e por tarda un te hasta dos aña prome cu e caso bay dilanti. "Esaki ta diferente desafio cu nos tin cu e caso aki", el a bisa.

Despues di algun dia di polemica:

AVP ta cambia luga di salida y orario pa entrega lista

ORANJESTAD – Pa evita confrontacion y pa garantisa orden publico, partido AVP a dicidi cu ta miho pa cambia e localidad unda nan lo topa prome cu bay entrega lista y tambe e orario cu lo haci esaki.

A lo menos esey ta locual cu lider di e partido y actual prome minister di Aruba Mike Eman a duna di conoce durante di un conferencia di prensa ayera tardi. E punto di salida nobo lo ta na veld di cricket y orario pa yega censo lo ta 3.30pm.

E intencion incialmente di e partido tabata pa sali for di 'Green Square' y pa entrega e lista pa 3or di atardi. Esaki tabata un di e cosnan cu a causa polemica ya cu e orario ey ta destina pa partido RAIZ segun e schema traha pa Conseho Supremo Electoral (CSE). Tambe a wordo comenta hopi di pueblo cu e localidad di Green Square como punto di salida lo bira un problema paso cu tin dos otro partido cu nan punto di salida ta den sercania.

Durante e discurso hiba pa sr. Eman den e conferencia di prensa, el a splica cu tabata tin diferente combersacion entre AVP y otro institutonan importante pa asina facilita e proceso di entregamento di lista. Sr. Eman ta splica cu e motibo pakico nan a scoge pa 3.30pm ta paso cu no tin otro partido programa pa e orario ey.

El a duna di conoce cu maske nan tin tur respet pa e Conseho Electoral y nan intencion pa laga tur cos cana den bon marcha, niun caminda den ley ta mara un partido na un orario specifico; ley ta bisa solamente cu por entreg'e di tal ora pa tal ora riba e fecha stipula pa CSE.

Segun Eman, e ta spera cu awor por pone un fin na e capitulo aki y "flip e blachi" pa asina Aruba por gosa di un proceso democratico.

BONDIA ARUBA

Dokter Van Trigt:

'Mester di mas guia y informacion tocante malesanan transmiti sexualmente'

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a acerca dokter di cas Joaquin van Trigt pa informacion tocante malesanan transmiti sexualmente y su experiencia tratando pashentnan cu esaki. Tambe un persona cu kier pertenece anonimo a acerca redaccion pa por conta su experiencia ora cu e la haya sa e la haya un malesa di e tipo aki inesperadamente.

A puntra sr. Van Trigt si e la nota un crecemento den personanan cu e ta trata den su practica pa malesanan contagia sexualmente durante e añanan cu e tin practicando medicina. Sr. Van Trigt a comenta cu e no por bisa cu tin aumento den e casonan aki, pero si cu desde cu el a cuminsa practica riba e isla e tabata notabel p'e con hopi malesanan contagia sexualmente ta existi riba Aruba.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Directie Volksgezondheid (DVG), seccion Servicio di Malesanan Contagioso (DBZ) pa haya algun cifra cu lo por trece claridad na e number di casonan cu ta wordo reporta. DBZ a avisa cu lo por duna cifra despues di aprobacion di directiva. Den proximo dianan nos lo informa, si nos haya algun cifra.

Sinembargo, segun sr. Van Trigt, "den mi practica mi por bisa cu mi ta haya casonan asina aki 2 biaha pa siman mas o menos. Mi ta haya esey alarmante." Sr. Van Trigt ta opina cu esaki por tin di haber cu un falta di conocemento entre e poblacion.

"Loke ta notabel ta cu muchanan no ta consciente cu nan mester proteha nan mes contra malesanan contagia sexualmente. Hopi biaha tambe tin un mal comprendemento ora ta trata di uza anticonceptivo pa proteha contra embaraso. Pero tambe e pensamento cu e ta proteha bo contra malesanan contagia sexualmente na mes momento ta uno eroneo. Mester uza anticonceptivo hunto cu otro medida pa preveni malesanan, manera condom por ehempel."

Sr. Van Trigt ta expresa cu e ta haya mas alarmante ainda cu e edad cu muchanan ta haya e tipo di malesanan aki ta birando mas jong. "Mi por bisa cu pashentnan ta varia, di 11 aña cual lo ta e edad mas jong, te cu hende grandi. Pero e ta algo mas comun entre e grupo di hende jong di 11 pa 25 aña."



Tipo di malesanan

Tin diferente tipo di malesanan cu por wordo contagia ora di tin contacto sexual. Segun dr. Van Trigt, ta trata di malesanan cu ta tratabel facilmente y malesanan cu ta mas dificil pa trata efectivamente.
"Esunnan mas comun ta claramente Chlamydia y Gonorroe. Loke ta notabel ta cu no tur malesa ta duna sintoma. Chlamydia por ehempel, no tur ora ta duna sintoma den hende muhe. Pues bo por tin e malesa sin cu bo sa. Por pasa cu si e malesa keda den bo sistema sin wordo trata, ora di bira mas grandi por trece problema pa haya yiu(infertilidad)."

Tambe tin Syphilis, cual tin sintomanan di inflamacion di cuero y un rash. Pa e rason aki hopi hende cu haya e malesa ta pensa cu nan a haya alergia. E malesa aki segun sr. Van Trigt por trece consecuencia grave si no trat'e, pasobra por causa daño grave na e sistema nervioso di un persona.
Aparte di e malesanan aki tambe tin esunnan mas grave, esta HIV y Hepatitis B. Segun sr. Van Trigt e malesanan aki ta mas dificil pa trata.

Consehonan pa prevencion

Sr. Van Trigt ta conseha tur persona pa controla nan mes y nan pareha prome cu tene relacion, specialmente si bo sa cu bo tin varios pareha y no solamente uno. Un bes pa aña ta consehabel. Si ta bay tin relacion cu un pareha nobo, sr. Van Trigt ta conseha pa laga tur dos persona haci un test. Asina aki ta e unico manera cu por sigura cu ni abo ni bo pareha tin malesa.
Mas importante ta pa proteha bo mes. Sr. Van Trigt ta avisa cu: "No kere cu abo no por haya un malesa transmiti sexualmente, pasobra tur hende por haya un malesa asina aki. No confia ora hende bisa bo cu nan ta tene relacion proteha of ta uza condom y cu nan nunca no a yega di haya un malesa. E unico siguransa cu bo por tin ta pa pidi e persona haci un test."
Sinembargo, segun sr. Van Trigt den cierto casonan por ta posibel cu un test a sali negativo mientras cu tin un malesa. "Cada malesa tin un 'window period' unda cu si haci e test mucho tempran despues di haya e malesa e lo sali negativo. P'esey ora bo bay bo dokter mester splica ki tempo a tene relacion pa dokter por splica ki tempo mester haci un test."

Stigma tocante sexualidad

A puntra sr. Van Trigt pa opina dicon en berdad e malesanan aki ta asina comun y si esaki tin di haci cu aspectonan social. Segun e dokter, "E banda di e topico aki por ta uno mas sensitivo pasobra mi ta kere cu e aspecto di sex ta uno cu ainda ta hopi taboo na Aruba. E ta algo cu ta dificil pa papia over di dje, specialmente entre mayor cu nan yiunan. Muchanan no ta haya e guia y informacion adecua pasobra e ta dificil pa mayornan toca e topico aki cu nan."
Ora ta trata di diferencia entre personanan heterosexual y homosexual, sr. Van Trigt ta comenta cu sigur papia over di homosexualidad ta un stigma mas grandi ainda. "Pero e ta algo mas general, pasobra e comportacion di practica 'safe sex' ta conta tanto pa heterosexualnan como pa homosexualnan."
Sr. Van Trigt ta expresa si cu e casonan di HIV na Aruba ta subiendo den un manera alarmante. Esaki nos ta observa particularmente den grupo di homber cu tin relacion cu otro. P'esey ta sumamente importante pa uza proteccion y test regularmente pa HIV, aunke tratamento awendia ta hopi mas avansa; antes tabata un enfermedad fatal. Te hasta cu tratamento e ta cambia bo bida pa tin un malesa manera HIV of Hepatitis B."
Sr. Van Trigt ta encurasha hende y en especial mayornan pa ta mas habri pa papia over di sexualidad di un manera honesto. "Esaki mi ta kere ta e solucion mas grandi y mas miho."

Persona anonimo

Dialuna ultimo un persona cu kier pertenece anonimo a tuma contacto cu Bon Dia Aruba pa por comparti su storia. E persona ki a haya su mes inesperadamente ta haya un malesa transmiti sexualmente, esta Syphilis.

"Desde cu mi a cumpli 18 aña mi semper tabata un persona cuidadoso. Mi a cuminsa tene relacion sexual cu 15 aña y semper e tabata algo normal p'ami. Ora mi a haci mi prome test ora mi a haci 18 ta manera un peso a wordo kita fo'i mi pasobra e resultadonan a sali negativo. Prome cu haci e test aki casi semper mi tabatin sex sin proteccion y mi a realisa cu mi tabatin hopi suerte cu mi no a contagia nada."
E persona anonimo a clarifica cu e ta considera su mes como homosexual y cu recien el a cuminsa un relacion cu un otro homber. "Mi tabata buscando algo mas serio y mi a conoce un persona cu mi a considera hopi interesante, ya cu nos tabata conecta riba un nivel basta profundo."

Ora e cuestion di sexualidad a bin dilanti, e persona a clarifica cu: "Mi a sinti manera mi por a warda un rato pa tene relacion sexual y mi pareha a bay di acuerdo. Hopi biaha hende manera ami kier inicia un conexion basa solamente riba sexo, pero mi no ta wak esey como un manera bon pa basa un relacion serio riba dje."

Segun e persona anonimo, ora cu tur dos persona tabata cla pa tene relacion, el a bay haci un test rutinario pa confirma cu tur cos ta bon di su banda. "Ora cu mi a pidi mi pareha pa confirma su status, el a bisa mi cu e no por tin nada. Esaki debi pasobra e ta un persona cu ta dona sanger. El a sigura mi cu despues di a dona sanger e no a tene ningun relacion prome cu el a conoce mi."

E persona anonimo a confirma cu despues di a tene relacion su pareha a resulta di ta den e segundo fase di e malesa. "E ora ey mi a purba di apoya mi pareha y no cuestiona kico el a bisa mi anteriormente, pero den mi mes mi tabata sa cu algo no tabata klop."

"Mi a perde mi confianza den mi pareha despues di un tempo pasobra ta trata di un persona cu no ta acepta su mes pa ta homosexual/bisexual. Pero definitivamente mi a tuma esaki manera un les pa ta lo mas transparente posibel. E malesanan aki ta serio y mi a siña awo pa no confia niun hende cu mi salud."

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Lisa Tromp

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Kico ta 'nepotismo'?

Nos por siña di Trump, Maduro o di politico local?

Logra drenta den posicion halto den gobernacion, y rondona bo mes cu famia y amigo ('friends and family'), pa bo sa sigur cu tur cos ta bay na bo 'amen'. Pa hopi siglo caba e fenomeno ta existi y hasta e tin un nomber special pa esaki: "nepotismo." Cerca nos e ta existi desde e dia cu nos a haya nos mes sistema gubernamental. Pero awendia e ta den Cas Blanco na Merca tambe. Cu asombro (y rabia) hopi Mericano ta observa e actonan di famia Trump, cu ta parce di ta 'run' e pais manera un empresa di famia. Hasta den encuentro di maximo nivel gubernamental manera un encuentro di G-20 recientemente, yiu ta cay sinta riba stoel di 'Daddy' manera ta den Trump Tower e reunion ta. De paso nan ta duna un show asina tremendo cu pa entretenimento nos no mester di 'keep up with the Kardashians' mas. CNN pa esunnan mas progresista y Fox News pa esunnan conservador, cla ta. Naturalmente un cierto momento e sistema gubernamental lo reacciona pa limita e poder aki di un cas presidencial disfuncional. Cas Blanco no ta vivienda di e presidente, e ta e centro di poder mas importante di e pais. Pero tin otro poder, cu ta Congreso, cu lo mester haci algo pa para e euforia di nepotismo den famia Trump. E prome señalnan ta na caminda caba.

Nos ta mira nepotismo tambe na Venezuela, unda ta yega na e extremo cu narcotrafico ta wordo organisa for di palacio Miraflores. E 'narcosobrinonan' cu ta den proceso hudicial na Merca, tabata haci uzo di nan privilegionan como famia di e presidente, cu tabata inclui acceso na e rampa presidencial na Maiquetia pa transporta droga pa exterior, cu aviador militar den cabina. Na e pais aki nos por mira tambe cu nepotismo no ta un mal cu ta bin su so. E ta parti di un sistema autoritario, unda un grupo mas grandi ta domina y ta parti e rikesanan di e pais entre nan. Venezuela na e momento ta e ehemplo mas cerca y ilustrativo di kico ta sucede ora un grupo di probechador ta perde tur berguensa y ta chica e pais, sin tuma na cuenta interes y bienestar di e demas ciudadanonan. Kico ta asina dañino di nepotismo? Na prome luga nepotismo ta resulta den desarticula e procesonan normal di gobernacion. Na luga di acudi na e instancia oficial cu mester tramita e asunto pa e ciudadano, ta bira mas atractivo pa bay cerca e famia o amigo, cu ta parce den posicion pa 'yuda' e ciudadano via un proceso mas cortico. Na cierto momento, e presencia den tur cos, y den tur asunto, di miembro di famia ta bira un estorbo pa e procesonan normal di gobernacion. E tin otro efecto dañino y esey ta cu e mandatario ta bira inaccesibel pa otro hende, pa motibo cu esunnan den su alrededor no ta permiti esey. Mientras cu e mandatario ta sinti su mes comodo rondona cu hende di confiansa, esey por ta e momento cu e ta cuminsa perde bista riba realidad eyfo.

Tambe nepotismo ta influencia e tuma di decision den e organonan di consulta y decision formal, asuntonan di estado ta keda dicidi den consulta cu un yiu, casa, sobrino, primo, tio, amigo di e mandatario, cu ta percura pa e linea di comunicacion bira cortico, mas tanto tambe despues di palabra un recompensa pa e fabor cu nan ta bay haci. Asina nepotismo ta bay man den man cu corupcion tambe. Ora cu nepotismo haya caminda liber pa florece na grandi, nada mas di e structuranan oficial ta funciona normal. Segun cu e caminda no oficial haya mas forsa, e tramite oficial ta bira un caminda di cruz pa e ciudadano, cu no por, o no kier paga pa haya algo cu segun e mester ta obtenibel sin mester paga soborno. Esey ta e momento cu por bisa cu no ta existi un 'estado di derecho' mas, sino un 'estado di fabor'. Nos a cuminsa reconoce e luga di cual nos ta papiando, cu no ta ni Merca, ni Venezuela…

Cerca nos na Aruba, mas cu un biaha bo ta tende como argumento pa yena oficina di gobierno cu famia y amigo: "si bo no por trece famia y amigo aden, ta ken bo mester confia anto?" E pensamento aki na Aruba a desemboca den e sistema di 'coordinador' cu ta reemplasa e top di e departamentonan unda tin 'hende cu no ta di confia' y asina ta hustifica e grupo di hende rond di e ministronan cu a bira un plaga den e comunidad aki. Segun cu e grupo a crece, e funcionamento di e departamentonan a bira mas problematico. Den un sistema cu ta yama su mes 'democratico' e presencia di nepotismo ta contradeci e caracter habri cu gobernacion mester tin, unda en principio tur ciudadano mester por aspira sirbi su pais, sin bende su alma cu e mandatario di turno. Bon pregunta pa haci den campaña: cuanto familiar y amigo, e señor o señora politico a priminti puesto caba, si cos yega asina leu?

Pa delito di corupcion y labamento di placa

Fiscalia di Brasil a pidi pa aumenta condena di Lula da Silva

BRASIL (InfoBae).- Ministerio Publico Federal di Brasil a pidi un aumento riba condena cu autoridad hudicial a duna ex-presidente Luiz Inacio Lula da Silva, ken ta condena na prome instancia pa corupcion y labamento di placa.



Fiscal di caso a pidi pa husticia di Brasil aumenta e condena di nuebe aña y mey di prizon, y un aumento di e multa, cu tabata na 16 miyon real (5 miyon dollar) y lo subi te 87,6 miyon real (27,5 miyon dollar).

Den e solicitud di apelacion nan ta pidi pa condena e ex-presidente, pa delito di almacenamento di propiedad oficial. Pero Lula a keda liber caba di e acusacion aki, pa falta di prueba.

Luna di juni cu a pasa e ex-presidente a ser condena na prome instancia pa motibo cu el a beneficia di un set up corupto cu a opera pa varios aña na e empresa petrolero di Brasil, Petrobras.

Sergio Moro, hues federal cu ta designa pa investigacion di e caso Petrobras, a comproba cu Lula a haya 700.000 dollar como parti di un soborno y asina tambe el a haya un apartamento triplex na Guaruja, costa di Sao Paulo.

Cu e sentencia aki, Lula da Silva a bira e prome ex-presidente di Brasil cu a haya un condena penal. E condena por ser combati cu un recurso den segundo instancia y ey situacion di Lula da Silva por cambia.
Moro lo interoga Lula riba dia 13 di september proximo, pa otro acusacion cu e tin den operacion di Lava Jato, unda ta purba pa haya sa si Lula a ricibi soborno di grupo Odebrecht tambe.
Prome cu esey, desde 17 di augustus, Lula lo cuminsa un recorido di tres siman na 28 ciudad na Brasil, unda tin e representacion mayoritario di apoyo.

A haya curpa di turista cu a disparce na Huaraz - Peru

PERU (ElComercio).- Dialuna a ser haya e curpa di dos ciudadano Chileno y un Ruso cu a desaparece desde dia 22 di juli na Cordillera Blanca, region di Ancash - Peru. Nan a desaparece ora cu nan tabata purba subi e 'nevado' (top di montaña cubri cu sneeuw) Piramide de Garcilaso, situa na distrito di Caraz, provincia di Huaylas.

Cristóbal Bizzarri Lyon, di 23, y Gabriel Navarrete Navarrete, di 32 aña, tur dos di nacionalidad Chileno a desaparece dia 22 di juli. Un turista Alexander Mazmev, cu a nace na Rusia y cu a nacionalisa na Merca a perde tambe riba Nevado de Garcilaso. Tur tres a resulta morto.

Ultimo biaha cu algun hende a mira nan cu bida tabata cerca di rooi Paron, turista y habitantenan di e lugar a declara.
Asociacion di Guia di Montaña di Peru a confirma cu nan a haya sa e ubicacion di e curpanan di e tres turistanan. E asociacion a cuminsa e buskeda di tres turista cu un prome grupo avansa, cu tabata lidera pa Josep Guillén Mendoza, un guia oficial di e montaña aki.
Guillén Mendoza a informa cu nan a ser haya na pia di e muraya di e nevado aki. Segun nan declaracion e tres turistanan a bira victima di un avalancha.
Polis y guia di cero ta traha den labor di rescate di tur tres curpa. Nan ta wardando riba un helicopter cu por yuda ministerio di interior pa despues nan por hiba e curpanan pa morgue di Huaraz.
E cero Piramide de Garcilaso ta yega te 5885 meter di haltura, na provincia di Huaylas.



Panama a multa Odebrecht cu $220 miyon

PANAMA (LaEstrella).- Kenia Porcell, procurador di Panama a informa cu gobierno di Panama a yega na un acuerdo cu e empresa Brasileño Odebrecht, den cual ta inclui un multa di $220 miyon, caminda $100 miyon ta pa motibo di e uso di sistema di banco di Panama pa labamento di placa.



Porcell a informa cu e acuerdo cu Odebrecht a keda firma dia 26 di juli, y ta establece cu hende cu tabata den direccion di e empresa di Brasil lo colabora cu investigacion cu Panama ta haciendo.
"Ta un multa hopi halto cu nos a duna Odebrecht,", e procurador a splica.
Porcell a bisa cu te awor e proceso ta investiga 43 persona, di cual 24 ta di Panama, 13 di Brasil, dos di Andorra y un di Peru, otro di Uruguay, un Mericano y un Britanico.
E procurador a splica cu a manda 49 solicitud di informacion pa otro pais. Panama a solicita autoridad policial Interpol, pa emiti dos alerta cora internacional, pa detencion y extradicion di dos suheto tambe.
E no a duna e nombernan di tur persona cu tin un alerta cora internacional, pero ta conoci publicamente cu tur dos yiu di ex-presidente Ricardo Martinelli tin orden di captura riba nan. Ricardo y Luis Enrique Martinelli Linares, ta solicita pa Interpol pa nan relacion cu e caso di Odebrecht Suisa.
"Esaki ta un proceso historico contra corupcion," Porcell a opina.

Mexico ta desmenti Donald Trump: "Nunca nos a felicita Trump pa su politica migratorio"

MEXICO (BBCMundo).- Dialuna gobierno di Mexico a informa cu presidente Enrique Peña Nieto no a papia recientemente Na telefon cu Donald Trump.

Dialuna presidente di Merca, Donald Trump a bisa cu presidente di Mexico a yama na telefon pa informa cu e cifra di migrante Centro-americano cu ta yega na frontera sur di Mexico a baha notablemente. Segun Trump tabata e elogio mas grandi p'e, loke significa cu su politica migratorio ta beneficia Mexico tambe".
Pero e supuesto yamada di Pena Nieto no a sucede nunca. E dos presidentenan no a papia mas desde dia 7 di juli, tempo cu nan tabata den e encuentro di G-20 na Alemania.

E biaha ey, Peña Nieto y Trump a reuni y nan a papia tocante migracion iregular, vocero di presidencia di Mexico a informa.

"Ora nan a conversa no tabata un conversacion via telefon, pasobra tabata un conversacion parti di nan reunion na Hamburg," e funcionario a splica.
"Tur dos presidente a papia tocante dato y cifranan, pero como informacion y estadistica. No tabata un pabien pa su politica migratorio."
Trump a interpreta e cifra como resultado di su accion di gobierno. "Presidente di Mexico a yama mi, el a bisa mi cu nan frontera ta trankil, pasobra no tin e cantidad di persona cu ta yega na



zona sur di Mexico, pa motibo cu nan sa cu nan no lo por crusa frontera." "Esaki ta e compliment mas grandi pa mi," Trump a bisa. Pero Mexico a bisa cu nunca a duna elogio na Merca.

Tribunal Supremo a bisa cu Leopoldo Lopez y Ledezma tabatin un plan pa huy



VENEZUELA (ElDeber).- Leopoldo López y Antonio Ledezma, dos preso politico Venezolano cu tabata deteni na nan cas, bao figura di detencion na domicilio, a ser deteni di nobo diamars marduga. Lopez y Ledezma a ser hiba pa prizon militar di "Ramo Verde", pa agente di Servicio di Inteligencia (Sebin).

Tribunal Supremo di Husticia (TSJ) di Venezuela a bisa cu Antonio Ledezma y Leopoldo Lopez tabata planea pa huy, p'esey autoridad hudicial a revoca e medida di detencion cu nan tabatin na nan cas, y awor nan ta den prizon atrobe.
"Inteligencia oficial a informa di un plan di huida di tur dos politico, pa tal motibo autoridad a activa tur procedura di proteccion cu mester aplica den e caso aki", e Alto tribunal a publica.

Diamars marduga Juan Carlos Gutiérrez, abogado defensor di Lopez a splica cu el a verifica caba cu Lopez a ser interna den prizon atrobe, y cu el tabata warda pa un bishita. Ayera tabata dia di bishita legal.

Di otro banda Mitzy Capriles, casa di Ledezma a bisa cu abogado di Antonio Ledezma a verifica caba e lugar caminda Ledezma ta deteni tambe.

Mas tempran, tur dos famia a declara cu nan no tabata sa e paradero di Lopez y Ledezma y nan a culpa Nicolas Maduro di cualkier situacion cu por afecta bida di tur dos lider. Lopez y Ledezma tin nan cas na este di Caracas, caminda protesta di Maduro a tuma lugar pa mas di 4 luna y cu a laga mas di 120 morto.

Tintori a publica un video di camara di seguridad di e cas di Lopez, caminda por mira 4 militar uniforma y otro tres mas cu tabata bisti di civil, ora cu nan a pone Lopez den un auto di polis cu identificacion di Servicio Bolivariano. Nan a hib'e y riba caminda nan tabata protegi pa mas auto di seguridad.

Dirigente di oposicion y medio local a publica video y potret cu a ser graba cu telefon, na momento cu Ledezma a ser hiba cu violencia di su cas, na pijama. "Auxilio" alcalde Ledezma tabata grita, hunto cu hopi grito di bisiña cu tabata mira e suceso y mes ora a pidi ayudo.

Lopez di 46 aña tabata deteni na su cas, desde dia 8 di juli, despues cu el a permanece 3 aña y cinco luna na prizon militar di Ramo Verde, na Caracas. E tin un condena di 14 aña y e ta acusa di haci yamado na Venezolano pa participa violentamente na protestanan contra Maduro, na 2014, cu a laga 43 morto.

Ledezma di 62 aña a ser deteni na februari di 2015, y e ta acusa di conspiracion y asociacion pa participa den delito. Tres luna despues el a haya e beneficio di prizon na su cas, pa motibo di su salud, despues cu el a ser opera di un hernia inguinal.

E Organisacion no gubernamental (ONG) Foro Penal a bisa cu Venezuela tin 490 preso politico, despues di dia 1 di april, tempo cu e protestanan a cuminsa, cu obhetivo di solicita eleccion presidencial, pa saca Maduro for di presidencia na Venezuela.

Cua pais ta apoyando Venezuela despues di eleccion di Asamblea Constituyente



VENEZUELA (BBCMundo).- Despues cu Merca a califica Maduro como un dictador, y gobierno di Trump a comunica varios sancion contra presidente di Venezuela, Cuba a sali na luz publico pa defende su aliado, Venezuela.

Te awor varios pais a anuncia cu nan no lo reconoce e asamblea constituyente cu a ser eligi diadomingo cu a pasa na Venezuela, den circunstancia hopi polemico.

Segun La Habana, e situacion di aislamento internacional cu Venezuela ta bibando aden tin un responsabel cla. Venezuela ta na margen di relacion internacional y e responsabel ta Merca.

"Cuba ta denuncia un operacion internacional, desde Washington," canciyeria di Cuba a publica den un comunicado.
Ta un operacion cu tin como obhetivo "silencia e voz di pueblo di Venezuela, pa ignora boluntad di pueblo, pa obliga cu Venezuela lo rendi den su lucha via atake y sancion economico."
Cuba a manifesta su solidaridad cu pueblo y gobierno Bolivariano y Chavista, y su apoyo na proceso di e unidad civico–militar cu Nicolas Maduro ta lidera na Venezuela.

<u>Rusia: "Mester evita plan di destruccion"</u>
Rusia a critica tambe tur pais cu ta busca di rechasa e resultado di eleccion na Venezuela y cu ta busca aumenta e presion economico riba Caracas.
Moscú, den comunicado a usa un tono mas suave, contrario na Cuba. Rusia a invita pais cu ta pensa di pone algun sancion riba Venezuela, pa mustra mas "contencion" loke significa "renuncia na tur plan di destruccion, cu por daña ainda mas e division cu tin den sociedad Venezolano."

<u>Bolivia: "No ingerencia"</u>
Algun siman pasa, Gobierno di Bolivia a expresa deseo cu asamblea constituyente por constitui den un espacio di dialogo y di reconciliacion entre Venezolanonan.
Presidente Evo Morales tabata e prome presidente cu a defende publicamente e resultado di asamblea constituyente, cu a ser convoca pa Nicolas Maduro.

<u>Nicaragua: "Victoria di Venezuela"</u>
Un dia despues di eleccion pa asamblea constituyente y cu un lenguahe mas suave Rosario Murillo, ken ta representante di gobierno di Nicaragua, vocero di gobierno, prome dama y vice-presidente di Nicaragua, a pronuncia riba asamblea constituyente.
"Victoria di Venezuela, den su derecho pa scoge su propio caminda, ta e victoria di nos tur tambe."

<u>Ecuador: "Apoyo pa dialogo"</u>
Cuba, Bolivia y Nicaragua no ta e unico paisnan, cu ta miembro di aliansa bolivariano di pueblo di America, cu ta defende autodeterminacion na Venezuela.
Den un comunicado, canciyeria di Ecuador a comunica su apoyo pa proceso di dialogo cu lo busca paz y reconciliacion na Venezuela.
"Ecuador tin un posicion di respet pa Venezolanonan y pueblo Venezolano tin nan derecho di mustra nan boluntad. Ecuador a condena ingerencia di otro pais den asunto interno di otro pais."
Lenín Moreno, presidente di Ecuador a evita duna algun opinion directo riba e asunto aki.

<u>El Salvador: " Proceso extraordinario"</u>
Presidente di El Salvador, Sánchez Cerén a "felicita Venezuela, pa su extraordinario proceso di eleccion."
"Nos ta sigur cu e resultado di eleccion di constituyente lo contribui cu obhetivo di haya e ambiente di trankilidad cu Venezuela mester, den su soberania y constitucionalidad."



Corsou lider regional den energia di biento

WILLEMSTAD – Corsou por yama su mes lider regional den produccion di energia di biento. Prome minister Eugène Rhuggenaath y minister di Economia Steven Martina a encabesa e ceremonia pa expansion di e parke di mula di biento na Tera Cora siman pasa.



E produccion tabata den e fase pa test for di mei ultimo



di e mescla di produccion di Aqualectra, pero awor e parti formal a tuma luga. NuCapital, Inc. y Aspiravi Antillen BV ta e accionistanan den e proyecto NuCuraçao Windparken II B.V. cu ta operador di e parke cu un capacidad adicional di 17.25 megawatt. E total pa Corsou awor aki ta 47.25 megawatt.

Un gran cantidad di invitado a asisti na e ceremonia pa un inversion di 36 miyon dollar total, di cua 29 miyon dollar a bin di CIBC FirstCaribbean. Fondo di Pensioen General APC tambe a contribui den e proyecto. E compania a gradici autoridadnan cu a haci tur loke ta posibel pa tur tramite tabata cla mas pronto posibel pa realisacion di e proyecto.

Importancia di e proyecto ta cu ora combina tur parke di molina di biento hunto, Corsou ta uni entre e lidernan mundial di energia limpi y sostenibel.



Awor aki Corsou ta produci 40 porshento di su energia riba un base anual for molinanan di biento. Corsou ta lider riba e tereno aki hunto cu Aruba. Gerente general interino di Aqualectra Darick Jonis, NuCapital CEO Henk Hutting, Aspiravi CEO Rik van de Walle, NuCapital CFO Hurdle H. "Trip" Lea III, y NuCapital Managing Director Roy Kolader a uni cu prome minister Rhuggenaath y minister Martina pa apertura simbolico di e parke di molina di biento. Jonis a bisa cu e proyecto lo conduci na gastonan mas abou pa produccion di energia den e proximo añanan.

Presidente saliente di CHATA ta pidi pa stop di papia y tuma accion concreto

WILLEMSTAD – Presidente di directiva di Asociacion di Hotel y Turismo di Corsou (CHATA), Cedric Nebul a tuma su retiro. E retiro tin efecto inmediato, asina e organisacion a informa ayera.

Ta resulta cu Nebul a acepta un reto nobo na Hilton Bogotá. Vice-presidente Omar van der Dijs lo tuma rienda di e organisacion temporalmente. Van der Dijs lo guia e proceso hunto cu directiva pa eligi un presidente nobo pa e termino cu a sobra. Nebul den su mensahe a pidi pa stop di papia y cuminsa ehecuta. "Ehecuta, ehecuta y ehecuta", asina e ta bisa.

CHATA a bisa cu nan ta gradicido pa e liderato cu Nebul a duna na e organisacion den e ultimo 6 lunanan, principalmente den cuadro di restructuracion di e asociacion. Ademas durante un periodo di 3 aña e tabata activo como miembro di directiva pa cua tambe CHATA ta hopi satisfecho. "Directiva ta compronde su decision y ta sostene pa futuro den su reto nobo", asina CHATA ta bisa.

Nebul a bisa den su despedida cu tabata un privilegio enorme pa guia CHATA durante un periodo di cambio y crecemento. "Mi ta convenci cu CHATA lo sigui riba e caminda pa sigui cu e strategia pa Corsou sigui ta exitoso den futuro. Corsou mester sigui pone enfasis riba crecemento durante un periodo economico dificil. Mi mensahe na e industria y gobierno ta pa tin "ehecucion, ehecucion y ehecucion". Turismo no tin mas tempo pa perde. Ta importante pa nos bin hunto y cumpli cu loke nos ta predica", asina e ta bisa den su mensahe.

CHATA ta bisa cu e ta wak bek cu satisfaccion riba e logronan den ultimo 6 luna. CHATA ta orguyoso di yega na acuerdonan importante entre otro e MOU cu Oficina di Turismo cu ta partinan importante pa restructura turismo. Banda di esey CHATA a bira mas vota pa loke ta trata puntonan actual importante y tin un acercamento mas directo cu su miembronan.
CHATA ta bisa cu e lo sigui cu e dialogo aki den e proximo simannan cu e meta pa formalisa e metanan pa e aña aki, cu ta ehecucion di e MOU entre CTB y CHATA, restructuracion di Fundacion Pa Desaroyo di Turismo di Corsou, ehecucion di Plan Maestro di Turismo, traha riba conexion di vuelo y e aspectonan di merkadeo.



Partido PAS ta canta victoria pa sacamento di fluoride for di awa

WILLEMSTAD -- Cu hopi honor Movementu PAS a tuma nota di e decision di Gobierno di Corsou pa finalisa e proceso pa porfin saca fluoride for di nos awa.

Presidente di e partido Efi van der Meent ta bisa cu maske cu Movementu PAS no ta tin asiento den Parlamento y tampoco tin representacion den gobierno, un di su puntonan di lansa cu den eleccion di october 2016 a core campaña cun'e, entrante ayera 1 di augustus 2017 ta bira realidad.

"Movementu PAS for di aña pasa a boga pa saca fluoride for di nos awa di bebe, como cu internacionalmente a keda proba cu hinca fluoride den awa no ta cuadra mas cu principionan di salubridad publico moderno. P'esey nos movementu no por a compronde cu, cu e conocemento cu fluoride ta un veneno den nos awa, ainda te cu recien ta tin hende na Corsou cu tabata opone e benchamentonan aki. Movementu PAS, no obstante e oposicion aki, a sigui boga y lucha y awe por felicita Pueblo di Corsou cu e logro aki.

Movementu PAS cu e logro aki pa pueblo kier mustra cu a pesar di no ta den Parlamento ni gobierno bo por tin bo logronan na bienestar di nos pueblo.

P'esey Movementu PAS lo sigui cu su lucha pa un Corsou mas patriotico. Nos movementu lo sigui bini cu puntonan di lansa, manera ampliamente describi den nos programa di accion, cu lo nifica adelanto social duradero di berdad pa nos pueblo.

Nos speransa ta cu, manera cu a pasa cu e punto di fluoride den awa, e puntonan aki lo inspira nos gobernantenan pa traha riba nan y haci e cosnan pa cua nan a keda pone na e funcionnan aki door di nos pueblo.
Tur dia di nobo pueblo di Corsou por ta convenci cu ta cu PAS e ta bal mas", asina Van der Meent ta bisa na nomber di e partido.

OM Corsou ta inicia cu meditacion penal entre sospechoso y victima





WILLEMSTAD - Ministerio Publico (OM) di Corsou tin plan avansa pa proximamente inicia cu meditacion penal.

Ta trata di un proyecto na unda un funcionario di meditacion ta intermedia y yega na un 'contract' entre un sospechoso y un victima. Esaki pa evita un persiguicion penal den Corte. Partidonan ta palabra entre otro tocante pago di daño via OM di daño cu a sufri. E palabracion ta keda documenta den un contract den cual partidonan ta termina e problema. E independencia di e ciudadano ta na prome luga. E partidonan mes ta yega na e contenido di e acuerdo. Di e forma aki OM por hiba den un etapa preliminar un trayecto penal cu intervencion significativo, un intervencion cu contenido.

Mediacion penal por, segun OM, un solucion pa casonan den e esfera relaciona manera entre otro den problema di bisiña y formanan leve di violencia den cas y menasa. E partidonan ta cera un acuerdo cu e resultado final cu e caso no ta bay Corte. Dado caso cu partidonan no yega na un entendimento, of dado caso un partido no ke participa den un meditacion penal, anto OM ta dicidi cu e caso lo wordo persigui y presenta probablemente den Corte.
OM Corsou a atrae Wiel Erens pa lanta e proyecto pa meditacion penal. E ta mediador for di 1999 na Ministerio Publico di Limburg na Hulanda. E ta bay, den cuadro di lansamento di e proyecto, comparti su experencia y conocemento cu coleganan di OM Corsou.
Den cuadro di tur esaki a tene un presentacion exitoso pa varios stipulando di maneho den e cadena hudicial y funcionarionan di Ministerio di Husticia, Stichting Slachtofferhulp, Stichting Reclassering, Stichting Jeugdreclassering (AJJC), abogacia y miembronan di Corte Comun di Husticia, asina Ministerio Publico a informa ayera.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA OFRECE
Señora para hacer limpieza de casa y/u oficina. Cuidar niños y gente grande
Por favor llamar
Tel. 563 8029

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un Chreysler Sebring aña 2000 por yama 569 1513 pa test drive

TA HUUR
Time share La Cabana to rent
studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

TA HUUR
Timeshare La cabana to rent
1 bedroom sleeps 4
in: 21 dec 2017 out: 26 dec 2017 5 nights christmas
Tel.641 6184 / 583 8132

TE HUUR
Nieuw full gem aptm
2 slpk 2 airco inverter TV Cable wifi alarm prijs p/m 1,300 1 md borg. No kids, no pets
Tel. 585 5521/ 565 3228

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Studio apart. 1 pers. Fl.700 muebla y utilidades nan inclui (airco apart)
Tel. 560 4176

TA BENDE
Cas na Esmerald
2 camber 2 1/2 baño riba un tereno di 764 m2
5 min for di Beach
Tel. 594 1496

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas, edificio y appartment, ta haci tur tipo di trabou di renovacion profesional y na un bon prijs
Tel. 566 1530

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un na potchi Fl.7.50. Tambe tin di Fl.5 y di Fl.10
Tel. 567 8832

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior. service up todate na agencia
Tel. 597 7814

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Porch sale
Palm Beach 4 y 5 aug. 9 am articulo pa cas xmas items paña, buki, dvd,etc Rugtasjanssport
Tel. 745 7397

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda kitchen carpot fully fenced 5 mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un tereno propiedad na Dominicanesse straat, 425 m2 tin su pos coba cu coneccion di awa y coriente
Afl.150.000
Tel. 592 9966

TA HUUR
un edificio comercial na Pitastraat tegenover Nissan Garage 70 m2 Afl.1.400 + borg
Tel. 733 3322

TA BENDE
Cas na Ayo di 4 camber y 2 baño riba un halto cu view pa
Afl.275.000,00
Tel. 593 6318

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
Apartamento amoblado todo incluido
Tel: 733 4033

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
Aruba Beach Club
week 30 -july t/m aug.5th
units 4 pers. kitchen
2 queensize bed 650
583 4403 / 560 3297

FOR RENT
3x appartments with or without furnitures. Tarabana area. Also tourits welcome
Tel. 749 2533

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Bon dia yen di alegria





ORANJESTAD – Shonnan tur, laga nos habri nos relato di e siman aki cu e miho deseonan di Pabien na tur cu ta cumpli aña e siman aki, of cu a caba di cumpli aña siman pasa.

Y...den e mesun rosea manda palabranan di forsa, consuelo y amor pa esnan den tristeza pa motibo di fayecimento di un ser stima cu a wordo yama pa bay nos dilanti den e mundo di mas aya.

Nos por expres'e asina, berdad? Ta mayoria di nos tin nos mesun midi di fe, pa kere cu tin algo bunita den e mundo spiritual pa tur pasobra tur ta bay bek cerca nan Creador di Amor un dia.

Nos sa cu e bida akibao no ta pa semper, nos curpa lo vapora y bira shinishi un dia.
Pero mientras akibao, nos por haci nos best den tur cos, den tur e areanan di nos dushi bida y sigui scucha otro cu atencion, sigui yuda otro cu amor y cariño, sigui pordona y sigui stima.
Pasa tempo di calidad cu nos famia, tambe awor den vakantie grandi, aunke tin mayornan cu tin cu sigui traha normal pa "make ends meet" na moda di bisa, ja cu bida aki na Aruba tambe ta birando mas caro dia pa dia,





riparabel ora di haci compras.

E boter di sprite zero cu tawata 1.59 of 1.60 miho bisa, awendia no ta deal cu cen preto mas casi, awor a bira 1.70 na un di e supermercadonan banda di e scolnan di Dakota tur dia. Como "domestic engineer" nos tambe a kere cu tin un "standard price" pa productonan den supermercadonan, vooral si ta un bon producto cu ta bende asina bon tur caminda. No laga mi duna boso mas stress, pero laga mi desea nos bunita amanan di cas hopi sabiduria ora di haci compras, pa sa na unda tin bon y dushi cos na bon prijs. Lady Ruth ta gusta bay Superfood pasobra semper tin bon special eynan y e ambiente pa haci compras ta dushi. Haci mi corda Hulanda. Ta cuanto aña Superfood ta existi caba? Nos ta haci uzo di e oportunidad di felicita sra.

Erica Orman Brete cu no mucho tempo atras a celebra su di 45 aña di excelente servicio na La Moderna cerca nos bon amigonan Benji y Bonnie. Un pilar pa e bunita negoshi aki cu semper ta dispuesto di yuda ora cu por. Cu nan super productonan "I'm dushi and I know it" y otro logonan cu e palabra Dushi.
Ki bunita logro berdad ? Di confianza y perseverancia den e trabao cu Erica a gusta y ta haci super bon mes, esta, atende y sirbi e clientenan di La Moderna.
Nos tur por siña di otro. Ban sigui ta positivo y sigui duna Dios danki pa salud, pa bida, pa paz y pa alegria tur dia. Y....corda pone e sonrisa bunita riba bo cara !Asina nos por sigui haya mas bendicion di awasero.

Accidente basta serio na Bushiri cu chauffeur basta herida

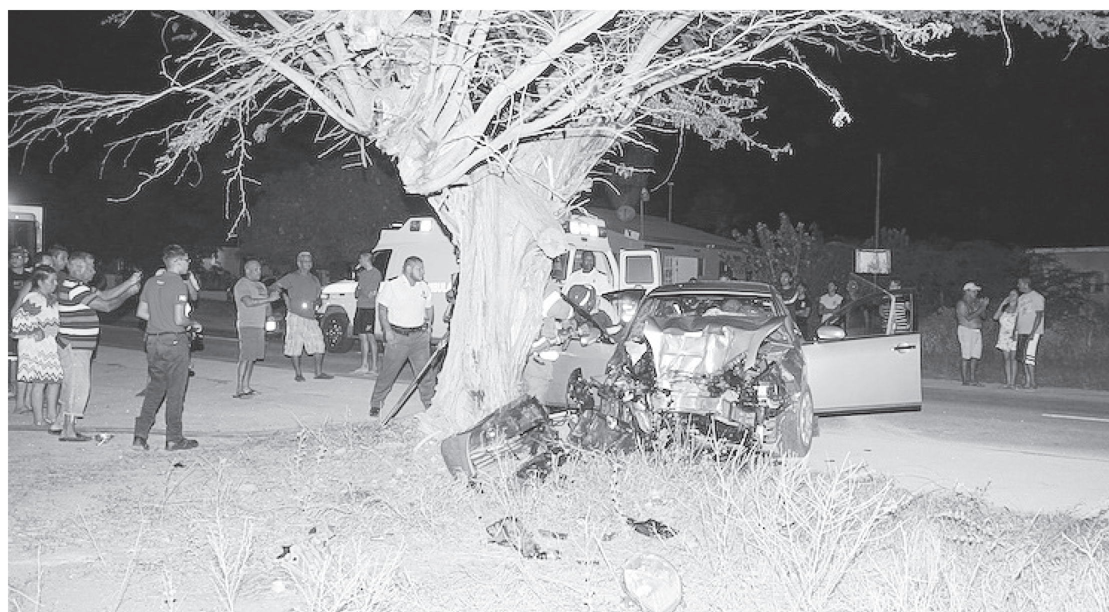
ORANJESTAD – Un chauffeur manehando un Nissan Teana dialuna anochi ta perde control di e auto na e bira skerpi na Bushiri pa Madiki Kavel pa motibo di velocidad y bay dal den un mata grandi cu tin band'i caminda. E impacto cu e auto a bay dal den e troncon di e mata a conduci cu e chauffeur a dal su cabes basta duro na e stuurwiel y a habri su frenta bastante. Polisnan, ambulance y brandweer a drenta accion basta lihe. Paramedico di biaha a cuminsa atende cu e victima cu herida serio na su cara. Brandweer tambe a duna un man pa loke ta trata e auto cu tabata cuminsa huma. Asina paramedico a logra saca e victima y transport'e pa hospital pa atencion medico avansa.











Ladronnan a drenta Polyrama via di dak





PARADERA – Dialuna anochi autoridad ta keda informa cu e alarma di Polyrama a activa y a mira dos persona bisti na preto core sali for di e luga. Di biaha patruya ta presenta y e propietario a habri porta pa autoridad drenta. A tuma nota cu ladronnan a drenta via di dak y horta. Tabata desconoci e momento ey kico nan a horta.

Antisocial a kibra drenta pa horta na Optica Leslie





Polisnan a drenta accion pa ladronnan den cura di cas na Palm Beach

PALM BEACH – Dialuna anochi na Palm Beach habitante nan di e area a wak movecionnan straño na un cas den e area di Palm Beach 179.
Patruyanan a bay di biaha y cuminsa cu un buskeda den e area y a rista varios cas den e area y cas bandona pero no a logra haya nada. Polis a tuma datonan di e personanan cu a sali pafo y mira e movecionnan.







ORANJESTAD – Diamars marduga alarma di Optica Leslie a activa y patrol a presenta na e sitio y topa cu e vitrina dilanti destrui.

Patruya di Oranjestad tambe tabata presente pa asina tuma datonan.

A tuma nota cu antisocial a manda un bloki den direccion di e glas pa kibra esaki y drenta paden.



Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:06 pm y lo sali mañan mainta 06:26 am.

Biento:
For di por lo general direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Durante di dia fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 61 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad den atmosfera regional lo pone cu de bes en cuando mas nubia lo pasa den region local. Esaki lo aumenta e posibilidadnan di awasero den proximo 24 ora riba isla di Aruba. No por exclui tambe un posibilidad chikito di strena cu lamper.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia na costa noordwest di nos isla.

Advertorial:

Paseo Herencia ta anuncia e ganadonan di nan School is OUT Campaign











ORANJESTAD - E aña aki Paseo Herencia pa prome biaha tabata tin nan School is OUT Campaign.

E campaña aki tabata en conexion cu nan 10 aniversario. Durante e campaña, tur studiante tabata invita pa bin saca potret haciendo loke mas nan gusta na Paseo Herencia, post esaki riba nan Facebook page pa asina por participa.

E ganadonan a wordo selecta a base di diferente criterio. Tur participante a wordo invita pa bin Diahuebs ultimo na Paseo Herencia & or di anochi pa saca e ganadonan. E premio mayor di 500 florin na gift certificates a bay pa Inmayerlis Zimmer cu tabata hopi feliz y contento cu e premio pa nan yiu muhe. Inmayerlis a comenta cu nan ta gusta bishita Paseo Herencia den weekend.

E segundo premio di 250 florin na gift certificate a bay pa Julitza Erasmus cu a post potret di su yiu muhe nan ta core riba e carrousel. Tercer premio di 100 florin na gift certificate a bay pa Sandy Soekhander cu a pone potret di su yiunan ta core den e famoso bumper cars di Paseo Herencia. Un biaha mas Paseo Herencia kier a felicita e feliz ganado nan y ta spera cu nan disfruta di nan premio!



Ceremonia di entregamento di premio na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

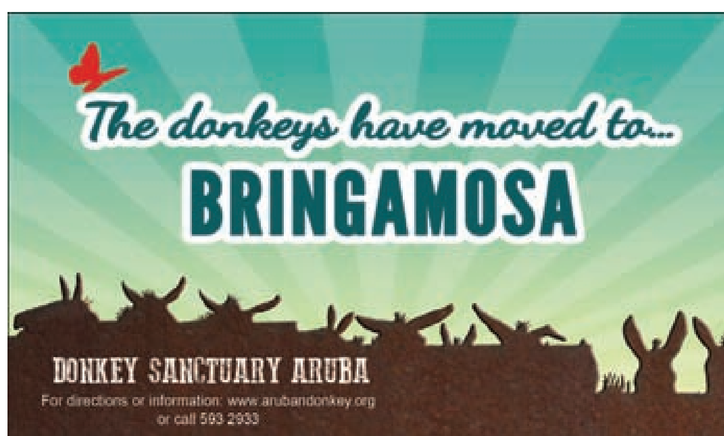








ORANJESTAD - Recientemente tabata tin un ceremonia di entregamento di premio na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Diferente departamento den e hotel por a nomina otro personanan den otro departamento cu nan ta haya ta merece e premio. E ganadonan a ricibi un certificado pa ta seya Team member, supervisor of manager di luna. Entre e nominadonan tabata tin diferente departamento como, Housekeeping, Administracion, Food & Beverage.



The Ritz-Carlton Aruba cu anochi inolvidabel di reconocimento durante e segundo celebracion di FiveStar





ORANJESTAD - Recientemente The Ritz-Carlton Aruba a organisa un anochi espectacular pa reconoce e damanan y cabayeronan cu a wordo nomina pa e celebracion di e segundo kwartaal di aña 2017.

E celebracion aki a tuma luga dia 28 di juli na Quinta del Carmen,cu e bunita tema 'The White Party'. Den un atmosfera dibertido, e damanan y cabayeronan a bay completamente cu tema y a sali fabulosamente den nan bisti blanco. Asina nan a disfruta di un sabroso 3-course dinner y a celebra nan merito. The Ritz-Carlton ta organisa cada kwartaal un evento cu ta yama "FiveStar Celebration", e evento aki ta pa celebra conhuntamente cu e damanan y cabayeronan cu durante e kwartaal a sa di destaca nan mes cu un trabou excepcional y ehemplar pa e hotel. Un pabien ta bay na e siguiente ganadonan cu a resalta cu nan tremendo trabou durante e segundo kwartaal di aña:



Ganadoranan Five Star

Antoinette Serpenti – Spa
Cadir Lampe – Club Lounge
Eldrick de Cuba – Casino Accounting
Cindy Monsalve – Culinary
Dyane Wiersma – Human Resources Supervisor
Josmar Kock – Culinary Manager
Axl Ismail – Casino









'Ban Move Camp' 2017 un biaha mas exitoso







ORANJESTAD – Den luna di juli a organisa Ban Move Camo 2017. Ban Move Camp e aña aki a wordo organisa den luna di juli y cada siman tabata na un localidad diferente na Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz , Joe Laveist Sport Park na San Nicolas y e ultimo siman a tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Un biaha mas Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA conhunto cu Arubaanse Sport Unie ASU a ofrece un programa di vacacion na nos muchanan.

Cada siman mas of menos 120 mucha a participa na weganan deportivo manera:boxeo, basketball,atletismo, cricket, Capoeira tambe a siña e wega di dam, y un les di Gregory Milliard den tambe tabata riba schedule

E muchanan a gosa di demostracionnan di e team di K9 y presentacion di diferente fundacion manera Fundacion Respetami y un bishita na Mariniers Kazerne "Savaneta"

ArubaanseVoetbal Bond (AVB) y su cursistanan di "World Coaches" a siña e muchanan tecnica di futbol.
Durante e tres siman IBiSA su instructornan, coordinador y boluntario hunto cu e team di ASU a percura cu e muchanan a haci diferente deporte y cu e muchanan a haya nan pan , fruta, juice y awa na ora.
Cada grupo a finalisa nan siman cu un bishita na e community pool.
Nos kier gradici e Ministerio di Deporte, tur trahado y boluntario di IBiSA y ASU pa nan dedicacion pa percura cu e muchanan a gosa di Ban Move Camp 2017.
Nos ta gradici Fundacion Lotto pa Deporte pa nan sostene facilidad C.D. Betico Croes , Joe Laveist SportPark y C.D. Frans Figaroa pa nan cooperacion.
Nos ta gradici tur muchanan pa nan participacion.



Club di Dam Arowak a celebra nan 25 aniversario cu un torneo exito



ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e prome torneo internacional di dam pa celebra e 25 aniversario di club di dam Arowak. Paisnan presente tawata Aruba, Curaçao, Bonaire y Surinam.

E torneo a wordo hunga den 2 categoria. Un categoria Open, y un categoria Hubenil bou 18 aña.

Chief Arbiter di e torneo tawata Hensley Rondei di Corsou. Hensley ta un arbiter oficial di Federacion Mundial di Dam (FMJD) y un persona hopi conoci den mundo di dam den e continente di las Americas.

Den categoria Open, un total di 14 hungado a participa. 7 rond a wordo hunga segun e sistema swisa, unda ganadonan ta hunga cu otro. Tur rond, tur hungado ta keda hunga.

Despues di 7 rond, tawata tin un empate na prome luga entre Clifton Agatha y Raoul Alias. Ambos hungadonan di Corsou. Clifton y Raoul a termina ambos cu 11 punto. Clifton tawata tin contrincantenan mas fuerte (mas punto di resistencia), y a keda na prome luga. Y Raoul Alias na segundo luga. Na tercer luga a termina Carlos Lorevil tambe di Corsou. Carlos a score 9 punto for di 7 partido.





E miho hungado di Aruba, tawata Juan Enrique (Ricky) Nisbeth. Ricky a score 6 punto for di 7 partido.

Den Hubenil bou 18 aña, 6 hungado a inscribi. Pero solamente 3 hungado a presenta durante e torneo.



Na prome luga a termina Angel Luis Suarez di Aruba cu 7 punto. Segundo luga a bay pa Patrick Williams tambe di Aruba cu 3punto y tercer luga a bay pa Bonaire Virginio Cicilia. Virginio a score 2 punto.

For di Federacion di Dam di Corsou, Club di dam Arowak a ricibi un bunita plakkaat pa conmemora e 25 aña di existencia di Club di dam Arowak.







Awe 2 di augustus lo tin eleccion pa e presidencia y directiva di AVB

ORANJESTAD – Awe lo tin un eleccion pa presidencia y directiva di AVB. E directiva ehecutivo, incluso e presidente, di AVB ta wordo escogi como autoridad maximo pa representa futbol en general na Aruba. E directiva di AVB ta sali na vanguardia y yuda duna sosten y conocemento na un y tur cu asocia cu AVB na Aruba, specialmente su Club Miembronan.

Aki AVB ta hunga un rol importante di duna e sosten necesario haciendo uzo di su contactonan internacional y local. E sosten mester inclui conocemento, material di practica necesario y guia na tur Club Miembro di Aruba.

Sr. Kurt Thomas ta bisa cu no tin satisfactorio mas grandi pa un persona cu ta traha un trabou cu nan ta stima. Sr. Thomas ta splica cu ta un honor pa por contribui na e desaroyo di e futbol y asina guia y prepara e proximo generacion pa tuma over y sigui cu e trabao positivo cu a wordo inicia.

Sr. Thomas ta splica cu su a experiencia cerca e dirigentenan cu a inverti conocemento y practica den su persona desde mucha chikito te na e edad avansa.

Pa logra esaki, mi a postula mi mes un biaha mas pa sigui den e directiva ehecutivo di AVB y awor postulando mi mes como e proximo presidente di AVB." sr Kurt Thomas ta splica.

Cu mira nan yen di orguyo y cu siguransa di logra e meta di hiba e futbol di Aruba na e proximo nivel, sr. Thomas ta amplia den un resumen cortico e plannan pa logra esaki.

Rinus Michels: "Totaal Voetbal"



E maestro arkitecto di futbol Hulandes " Si bo kier hisa e nivel di e futbolista elite, bo mester hisa e nivel di e futbolista comun y coriente."

Andy Hargreaves: "Uplifting Leadership"
Ta un investigado renombra internacional cual experticio ta inclui "leadership" den educacion." Pa subi e nivel di prestacion, bo mester subi e nivel di e dirigentenan, di e organisacionnan, ekiponan, entrenadornan, hungadonan y e comunidad (deportivo) en general."

Hopi importante ta:
Mester duna sosten general na e desaroyo di AVB pa asina e programanan tecnico y di desaroyo por tin un bon fundeshi pa produci e resultadonan general deseabel. AVB na su turno tin cu duna sosten na e Club Miembronan pa nan por yuda realisa e desaroyo di e futbol.

Kurt Thomas: "Let's make it happen: let's enjoy the game."
"E plan cu mi lo presenta no ta di mi so pero di henter e comunidad di futbol cu mi ta representa. E ta e resultado di mi investigacionnan den e periodo prome y como miembro di e directiva ehecutivo di AVB ".
Den e cuater añanan cu mi a forma parti di e directiva ehecutivo mi a siña hopi y mi ta desea di hiba e prestigioso organisacion di AVB na un nivel mas halto.
Mi estudio di matematica y informatica y specialmente experiencia y investigacionnan y preparacion prome cu mi a drenta den e directiva di AVB a yuda mi hopi pa mi por tuma e paso aki.

Aki ta sigui un pida chikito di e plan.

Vision general di futbol na Aruba
Promove y organisa e deporte di futbol den tur sorto y forma pa tur hende por gosa sanamente di e deporte na Aruba

Mision general di futbol na Aruba
Practica e deporte di futbol den tur sorto y forma na un manera competitivo y/of recreativo pa e desaroyo fisico y mental, haciendo e deporte accesibel pa participacion general di e pueblo di Aruba.

Radio Galactica a entrevista sr. Guaicaipuro Jimenez presidente di ARTBO



ORANJESTAD - Recientemente sr. Guaicaipuro Jimenez presidente di Aruba Taekwondo Bond ARTBO y atletanan di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a wordo entrevista pa Jenny Loefstok, di Radio Galactica pa e programa di Cara Cara.

Sr. Jimenez tabata masha contento di por a forma parti un rato di e programa di Jenny Loefstok pa asina splica e pueblo un tiki mas di Taekwondo y den cua direccion Aruba Taekwondo Bond ta bayendo cu tur e atletanan cu ta representa Aruba na eventonan internacional. Awor aki e team di Train Hard Fight Smart a bolbe for di Korea y a logra 4 medaya. Tur esaki ta parti di e preparacion pa e Pan Americano, pasobra Záhyon Klabér a clasifica for di aña 2016 na Port Land na Merca na e Presidents Cup. Na e Pan Americano di Cadet y Junior Aruba ta bay tin 4 participante cu lo bay representa Aruba. Sr. Guaicaipuro Jimenez a splica cu tur e biahenan cu e team di Train Hard Fight Smart ta logra haci, ta bin for di fondonan cu ta wordo recauda door di car wash, BBQ y bendemento di kalender. Asina e team di Train Hard Fight Smart ta logra yega na fondo y ta biaha pa representa Aruba.

Jenny Loefstok tabata tin e honor di haci algun pregunta na e dos medayistanan di Oro na Korea, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér. Jenny Loefstok a haci nan un strik pregunta pa asina mira kico nan lo scoge, nan amiga of nan deporte? Sr. Jimenez a splica tambe cu ARTBO tin su plan di 2020 caba y cu nan ta trahando duro ariba esaki, pero tur cos ta draai rond di placa, sin e parti financiero lo bo no por yega bo meta.

Pa por yega na un ranking mundial un atleta lo mester biaha pa asina participa na diferente eventonan di ranking cu tin su peso di placa.



Brazil Taekwondo Stichting ta para pa nan lema "Train Hard - Fight Smart"

Minister Schwengle a celebra cu 4 atleta cu a regresa Aruba cu medaya for di Korea

ORANJESTAD – Recientemente Ministerio di Deporte hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte a organisa un evento na Kowloon Restaurant dedica specialmente na e 4 deportistanan cu recientemente a gana premio durante nan participacion den campeonato na Merca di Taekwondo. Nan tabata hunto cu nan famia, unda e mandatario a regala nan un faha conmemorativo di e pelea cu nan a participa na dje.

Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle a gradici e hobennan pa nan participacion, disciplina y presentacion, hibando nomber di Aruba na nivel internacional. Presidente di Fundacion Lotto pa Deporte, mr. Di-Stefano Wernet RA a sigura cu e club di Brazil Taekwondo Stichting ta un ehempel pa hopi otro, nan ta pidi subsidio, pero nan mes ta organisa evento y recauda fondo y ta masha transparente cu nan cifranan. Presidente di Aruba Taekwondo Bond, Guaicaipuro Jimenez a yama Gobierno y Fundacion Lotto pa Deporte danki pa e sosten di semper y pa e evento dedica na e deportistanan specifico aki.

E 4 atletanan ta Joshua Klaber (12 aña), Zahyon Klaber (16 aña), Jourdé Klaber (18 aña) y Danon Delamore (12 aña). Ta bon pa bisa cu na aña 2015 e team a biaha pa Korea cu 8 atleta y a bolbe Aruba cu 8 medaya, participando na e World Children Taekwondo Festival y na e Chuncheon Korean Open International Taekwondo Championship.













Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit 111" cu a ricibi e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou.

Nomber **peticionario:** **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)**
Nomber **empresa:** **"TELE ARUBA N.V."**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Oranjestad, 01 augustus 2017

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius



Julie de Cuba-Geerman(CURPA):

Reforestacion pa bienestar di nos medio ambiente



ORANJESTAD - Ta tempo pa cuminsa reforesta Aruba den forma integral. Pa medio di departamento di LVV Santa Rosa por cuminsa na prepara areanan cu ta desierto y despues zaai simianan uzando drones.

Lo ta ideal pa Stimaruba yuda coordina esaki ya cu nan tin e conocemento di matanan endémica of apto pa cierto areanan.

Nos mester ta mucho mas creativo y inventivo con pa acumula y retene mas awasero posibel den damnan, tankinan, reservoirs, regenbak etc. etc.

Y mester cuminsa haci mas uzo di awa di facilidadnan di RWZI y spoelwater di WEB.

ReD den su programa ta pone enfoke riba esaki pa promove agricultura pa pueblo por haya fruta y berdura cumpra localmente y na prijs economico.

E parti di reforestacion ta hopi esencial pa contra aresta erosion di nos suela.

Un aspecto agradabel ta cu pa medio di reforestacion integral ta hisa calidad di nos naturalesa y ta crea sombra bao mata cu ta permiti pa hende por sali mas fei di e solo cayente, haci picnik y respira aire fresco y saludabel.

Esaki na su turno ta promove salud di hende.

Bienestar di pueblo ta para halto riba agenda di Partido ReD.

P'esey lo mi sigui elabora riba e proyectonan cu nos como partido ta desea di implementa pa bienestar di tur habitante di nos pida baranca.



Robin-Ann Didder(POR):

"Laga nos para keto un rato Aruba ta e Aruba cu nos tur kier?"

ORANJESTAD - Aruba ta den un desaroyo di Eco Green. Si nos mester para keto un rato den practica, Aruba ta canando manera cu ta ser treci padilanti?. Si mester tuma nota riba e situacion di diferente dump nan rond di nos isla y cu te awe netamente e gobierno di AVP cu na varios ocasion ta papia riba Eco Green no a traha ningun ley pa proteha nos medio ambiente. Nos ta den aña 2017 y nos leynan no ta manera mester ta y netamente pa e motibo aki mes gobierno no ta dunando e miho ehempel y esaki ta trece cun'e cu ta mal educa pueblo y ta un mal ehempel pa pueblo sigui.



Manera nos tur sa dump nan ta kima, hole stinki y ta saca gas nan toxico esey no ta nada nobo, hopi ta wordo papia, nada no ta wordo haci. Cu e gobierno actual kier cera dump 5 minuut pa 12 tambe no ta nada nobo. Tur hende por para na banda y critica , pero e realidad algo por wordo haci? NO nada no por wordo haci debi pa 8 aña largo no a traha riba e leynan pa por frena e situacion di e dumpnan entre otro e situacion di e dump na parkietenbos cu e ciudadanonan tin añanan largo ta grita pa un solucion.

Partido P.O.R, E Plataforma Forsa Nobo ta na altura cu e structura di dump ta malo, y escogencia cu gobierno a tuma pa no drecha e mashin nan,pero a opta pa nan daña y no cumpra piesanan pa e proceso di sushi sigui. Esaki ta e consecuencia di e negligencia di e gobierno actual.

Cu Aruba tin un dump cu no ta funcional y ta saca gas nan toxico perhudicando un bario y salud di hende en general ta un echo. Banda di esaki na momento cu un persona mester bira malo haya malesanan cu na Aruba no por atende, por ehempel COPD tampoco no lo haya e luz berde pa por bay afo y haya tratamento pa nan salud pa asina por biba mas largo cu normamente nan por biba mirando e grado di e malesa COPD.

Robin-Ann Didder di Partido P.O.R e forsa nobo den su vision y plan ta kere cu por yega na un solucion y remedia e situacion in humano na dump. Prome cu tur cos lo atende cu e leynan cu mester ta na ordo. Leynan ta un di e maneranan cu por saña e asunto di dump. Actualmente si mester yama polis di bario pa un situacion di dump, nada no por keda haci mirando cu su man nan ta mara.

Claramente por mira cu e gobierno actual su prioridad no ta e bienestar di e comunidad unda cu e hende ta central. Sinembargo pa Partido P.O.R, E Plataforma Forsa Nobo e hende ta importante, sin nos hendenan nos isla no ta bay dilanti

Partido P.O.R, E Plataforma Forsa Nobo lo enfoca riba nos hendenan reeduca nos hendenan pa anda cu sushi, door di bin cu programanan y informacion pa hunto logra trece un cambio pa e situacion di dump cu actualmente ta alarmante.

Partido P.O.R, E Plataforma Forsa Nobo lo drenta e siguiente gobernacion y lo enfoca pa traha riba leynan pa nos medio ambiente. Leynan manera Hinderverondering, Hinderbesluit, Landsverondering verontreiniging door (oilitank) schepen, pa proteha nos tur riba e pida baranca aki.

Algun solucion tocante Medio Ambiente

Hunto cu partido POR lo duna prioridad riba proteccion di naturalesa y nos medio ambiente a base di un plan y maneho integral Implementa programa di conscientisacion pa henter nos comunidad cu conocemento di nos flora, fauna y henter nos herencia natural. Mehorando nos sistema di transporte publico, nos lo reduci e carbon footprint y preserva nos medio ambiente.

Elimina parkieten y dumpnan ilegal, dunando espacio na metodonan moderno di "waste-to-energy" creando mas empleo y un Aruba mas dushi pa biba.

Promove y desaroya infrastructura pa energia alternativo cu incentivonan atractivo pa asina inclui un y tur logrando un impacto ambiental positivo sigur POR!

Fraccion(MEP):

"Fanatico ciego ta esun cu sin ningun tiki di berguensa kier sigui defende maldad y corupcion di su gobierno"

ORANJETAD - Tin un dicho ta bisa cu "ora cu un hende ta na punto di bay for di e mundo aki su spirito ta cuminsa cana". Esey siguramente ta e caso cu partido AVP, caminda un di su fiel compinchinan, esta e pensionado Leslie Merkies a haya ta bon di ataca e militancia di MEP yamando nan pa fanatico ciego y masokista politico.

Ta increibel con un homber grandi di edad ta wordo maluza door di lider di AVP pa bay asina leu di insulta esunnan cu ta sacrifica y ta trahando hopi duro pa salba e pais aki for di man di esunnan cu a destrui e pais aki financieramente, economicamente y socialmente.

Y pa no papia mes di e ola di atraco y criminalidad cu ta asotando nos pais tambe severamente y cu ta inherente na e gobierno aki.

Continuacion riba Pagina 24

Benny Nisbet(PPA):

' Gobierno di AVP a laga districto di Noord na caya mientras cu parlamento no a defende interes di pueblo di Noord'

ORANJESTAD - PPA ta sigui cu mas informacion relaciona cu nos ponencia cu districto di Noord NO a ricibi atencion pa su infrastructura di gobernacion di AVP. Informacion cu ta yega PPA ta indica cu gobierno di AVP a inverti solamente den un 3 o 4 bario den e asina yama 'binnenwegen' cu ta encera e.o. Esmeralda, Safir, Opal y na Casnan di pueblo cu a ricibi e.o. asphalt, bermen, trottoir y verkeersplateau's.

Sinembargo e careteranan principal na Noord a bay hopi atras nan NO a ricibi e mantenemento necesario PPA kier mustra e.o. cu:

- Bubali bay abou te dilanti casnan na /riba L.G.Smith Boulevard.
- Caminda principal di Ponton bin Noord y Tanki Flip por wordo considera 'total los'.
- X- Rio Grandi bay Noord, Bar Hulandes 080 bay Noord cu ta Turibansa den masha mal situacion.
- Dilanti Highrise hotels e infrastructura ta den decadencia formal.

Algun otro caminda a wordo 'gelapi' pero lo NO tin fondo pa e careteranan principal mientras cu un 1.5 biyon florin cu ta 1500 miyon florin ta wordo inverti den 'green corridor y Watty Vos boulevard'.

No tin atencion pa scolnan na Noord

Scolnan den districto di Noord ta den masha mal situacion mes no a ricibi e mantencion necesario cu lo mester por spera di gobierno Eman (AVP) y esaki durante di e ocho aña di AVP pero tambe bao di e ultimo ocho aña di MEP.



Na mes momento PPA ta sinti necesidad di mustra riba e mocion di PPA di 15 di maart 2004 cu a pasa parlamento Unanimente y lamentablemente NO a wordo ehecuta NI pa MEP durante di 5 aña y ni pa AVP durante di 8 aña !!

E proyecto cu MEP a prepara den ehecucion di e mocion di parlamento no tabata conforme e mocion di Parlamento ! E mocion di Parlamento a aproba pa Noord haya un complex grandi di un MAVO-HAVO- y VWO combina cu un gymnastiek zalen proyect grandisimo. Gobernacion di MEP a prepara un proyecto y a larga fondo atras pa un proyecto HAVO/VWO sin e gymzalenproject!! Cu otro palabra NO tabata den e maneho di MEP pa ehecuta e MAVO NI e gymzalenproject ! Cu AVP lamentablemente tampoco.

Ta intencion di PPA si pueblo duna nos e confianza pa regresa den parlamento y eventualmente den gobierno pa e totalidad di e mocion di PPA fecha 15 di maart 2004 wordo ehecuta cual ta encera un proyecto MAVO-HAVO-VWO y un gymzalenproject destina pa wordo uza pa tur scol na Noord eventualmente.

Atencion pa nos grandinan! no a ehecuta e cas pa nos grandinan pa districto di noord/Sta Cruz !!

Despues cu fraccion di PPA di e periodo di 2001 pa 2005 a presenta un mocion pa un cas di anciano na San Nicolas basa riba e principio di 'the right of privacy/e derecho di privacidad' di nos grandinan cual a tarda un 5 aña prome cu el a wordo ehecuta, fraccion di PPA a presenta un otro mocion na 2005 den parlamento di Aruba cu a propone pa construi e mesun tipo di cas pa nos grandinan na tanto districto di Noord y districto di Sta Cruz. Ta hopi notabel cu despues cu PPA no a regresa den parlamento durante un 12 aña largo NI gobierno Ni parlamento NO a dedica atencion na e proyecto di nos grandinan pa e districtonan menciona. Esaki mientras cu tabata un hecho conoci cu nos tin un 'vergrijzingsproblematiek' serio y cu cada aña ta bin oficialmente mas grandi acerca !!

PPA bek den parlamento y gobierno lo ehecuta e mocion aki debidamente. Tanto districto di Noord como Sta. Cruz lo haya nan 'cas pa nos grandinan' basa riba e derecho riba privacidad di cada ciudadano grandi. Mientras cu e infrastructura mester ricibi e atencion debido y esaki ta conta pa e scolnan na Noord igualmente bao di un gobernacion den cual PPA ta participa eventualmente. Y PPA ta ripiti si den nos pais tin un districto cu tin e derecho di ta nos 'districto di Cultura' esey ta e districto di Noord ! y PPA hunto cu pueblo di Noord lo por prepara un programa con nos lo duna contenido na esaki. Por lo pronto programa di PPA ta menciona construccion di un Centro di Arte na Noord y un Museo. Pero mas idea semper ta bonbini.

Jennifer Arends-Reyes(AVP):

"Deseando tur studiante hopi exito cu nan estudio den exterior"

ORANJESTAD - Segun sra. Arends-Reyes e dianan aki ta marca dianan hopi importante y cu yen di emocion den cada cas di famia cu tin un yiu of ruman cu a dicidi di sigui nan estudio den exterior. Hopi di nos studiantenan ta bay laga nan famia atras y ta bay busca un miho futuro door di sigui un estudio. Esaki sigur ta un mentalidad sumamente corecto y cu mester sigui stimula.



Na momento cu bo yega un pais cuta un pais grandi y desconoci e por ta algo impresionante. Pesey ta bon semper pa nos studiantenan ta bon prepara mentalmente pa e cambio drastico aki, caminda cu tur e balornan cu bo mayornan y grandinan a enculca den bo tin cu bin bek dilanti. Momentonan lo presenta unda cu bo por escohe entre e caminda corecto of esun cupor desviabo na yega bo metanan. Awoki e etapa crucial den bidadi cada studiante ta cuminsa unda cu mester tin un comunicacion abierto cu mayornan pa asina informa nan di tur locual ta experenciando sea bon of menos bon. "Studiantenan, mi mensahe na boso ta pa bay cu mente habri caminda cu bo lo kier siña die cultura nobo y tambe principalmente practica papia e idioma. Semper rondona bo mes di personanan cu ta positivo y cu tin mesun meta cu bo.

Semper keda cu e sentimento di hermandad pa otro, ora cu bo ta wak un amigo di bo ta bay den un caminda cu no ta corecto, pasobra tentacion lo tin hopi, como un bon amigo of conocir papia cun'e y sigui motiv'e y yuda otro pa yega na boso metanan. Cuida bo salud y hiba un bida saludabel y responsabel. E temporada di studiante mester ta uno bunita y memorabel den bo bida, naturalmente cu escogencianan huicioso y nada di mas. Haci uzo di e recursonan y informacionnan cu bo ta haya di parti di Cas di Aruba y tur e mentornan. No keda cu pregunta, puntra bo derechonan y obligacionan. Nunca tuma decisionan grandi sin consulta cu bo mayornan of mentornan. Tur tey pa yudabo den bo formacion como un adulto profesional".

E escohencia di un estudio mester ta algo cu e studiante mester tin afinidad pe. Percura pa a ricibi bon y suficiente informacion di e cuponan di trabou den e ramo aki prome cu inverti den un estudio den exterior. Na final di dia tur studiante cu ta escoge pa sigui studia sea ta na Aruba of den exterior e ta un inversion costoso y e deseo ta pa logra haya un trabou na momento cu termina e estudio cu exito. Sra. Arends-Reyes ta sigui amplia, "Un otro punto cu mi persona ta haya valido ta cu hopi departamentonan, organisacionnan y companianan di sector priva lo mester por habri porta pa mas "stagiaires" pa asina nos studiantenan por haya experiencia den nan futuro trabou .

Fraccion(MEP):

Continuacion di Pagina 22

Malgasta placa di pueblo

Mike Eman a haya na 2009:	
Placa di Plant Hotel	250 miyon florin
BBO di Valero	280 miyon florin
FDA	190 miyon florin
Ganashi di Banco Central	10 miyon florin
Entrada stabil di BBO	200 miyon florin
Cash	40 miyon florin
TOTAL	**970 miyon florin**
Mike Eman a aumenta debe nacional:	
Debe nacional na 2009	2230 miyon florin
Debe nacional na 2015	3974 miyon florin
Aumento 2009-2015	**1744 miyon florin**
TOTAL: 2.7 BIYON EXTRA NA ENTRADA	

Den su atake di locura Leslie Merkies kier a bolbe manipula mente di pueblo alegando cu e gobierno di MEP durante 8 aña no a haci nada pa crea un desaroyo positivo den e pais aki. Hecho ta cu na momento cu MEP a bandona gobernacion na final di 2009, a ser laga atras un suma astronomico di 970 miyon florin den caha di gobierno y cual suma partido AVP den un tempo record a derocha esaki na su antoho, caminda nan a emplea un gran cantidad di pensionado compinchi di AVP cu salarionan astronomico, coordinadornan incapacita cu solamente AVP-diploma, a gasta placa den huur di edificio di famianan liga na AVP, biahenan di ministronan rond mundo y tambe organisando conferencianan berde cu invitadonan cu a bin come y bebe riba custia di pueblo. Anto riba dje e AVP-istanan tin e curashi di declara cu nan a haya e caha di gobierno blo bashi. Y siguramente Leslie Merkies tambe ta un di nan cu a gosa di un parti di e 970 miyon aki cu gobierno di MEP a laga atras y kende awor sin ningun tiki di berguensa kier papia di moralidad. Bo mester ta un persona inmoral ora cu hobennan kendenan a caba scol no por haya trabao y meramente pa motibo cu e gobierno abusado di AVP a laga un gran cantidad di pensionado cu 3 of 4 pensioen ocupa funcionnan cu mester a bay pa e hobennan.

AVP a desgracia pais Aruba

Ta increibel cu te ainda Leslie Merkies no ta consciente den ki desgracia su gobierno di AVP a hinca nos pais aden, caminda nos tur ta pagando 230 miyon florin na interes tur aña y cual ta ekivalente na 600 mil florin pa dia! E interes astronomico aki ta como consecuencia di e aumento di e debe nacional door di AVP, esta for di 2.2 biyon florin na 2009 te na 4 biyon florin na 2016 y esaki sin conta acerca e 2 biyon florin na e proyectonan PPP. Na kico e gobierno di AVP a malgasta e 1.8 biyon florin extra aki durante 7 aña siendo cu nan a hereda 970 miyon florin ora cu nan a asumi gobernacion na 2009? Pues den total 2.7 biyon florin extra y cu te ainda no a haya un splicacion debido for di AVP-istanan raha manera Leslie Merkies!

Cu hopi orguyo falso

Y ta parce cu Leslie Merkies den su ignorancia no a lesa e ultimo rapport di CAFT caminda a ser treci padilanti cu lo dura 27 aña prome cu financia publico lo por yega bek na e nivel di debe cu gobierno di MEP a laga atras na 2009. E gobierno di AVP cu Leslie Merkies ta defende ciegamente "cu hopi orguyo falso" a crea debe y mas debe pa nos yiu y nietonan paga. Hecho ta cu na 2009 nos pais tabata gosa ainda di un rating di A- for di instancianan internacional manera Fitch y Standard & Poor's y pa awe na 2017 nos a wordo downgraded te BBB- y sin crecemento economico durante e ultimo 3 añanan.

Finalmente, e mensahe di MEP ta, cu si tin un gobierno cu ta practica diariamente corupcion, nepotismo, hortamento di tereno di pueblo, intransparencia y clientelismo, esey ta partido AVP. Y pa Leslie Merkies e mensahe:"Wiens brood men eet, diens brood men spreekt".

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Eugenio Leopoldo Rosaria

Mihor conoci como: Poli, Polito

Na nomber di:
Tur su rumannan y nan famia, subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan y demas famia: Rosaria, Lacle, Dake, Erasmus, Vizcaino, Diaz, Toppenberg, Lesire, Thiel, Nuñez, Fajardo, Pettit, Dash, Larez, Cranston, Bermudez, Rosel, Pietersz, Geerman, Albertus

Ta pidi disculpa sip or a lubida algun familiar den nos tristeza.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Boekhoudt kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Maria Regina Boekhoudt

Un danki na un y tur cu a manda carchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico.
Un danki special tambe ta bay na dokternan y zusternan di H.O.H. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio diahuebs 3 di augustus, diasabra 5 di augustus y dialuna 7 di augustus pa 7'or di anochi na Misa Sta. Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Salmo 23
Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada;
den cunuco di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hihami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos mama stima:



Elizabeth Koolman Maduro

Mihor conoci como Chabé
19 november 1934 – † 29 juli 2017
Viuda di: † Estanislao Bubu Koolman

Na nomber di su:
Yiunan:
Leo (Vito), Glenda Koolman-Maduro y famia
Osbaldo (Oscar) Koolman y famia
Maria Gladys, Pedro Celaire-Koolman y famia
Lourdes Marlin y Sabino Chillin Werleman-Koolman y famia
Ricardo Jorge y Mariëtta Koolman-Robles de Medina y famia
Mildred Germain Koolman y famia

Manera yui: Giovanny Koolman y famia
Rebecca Paesch y famia
Nietonan: Vicky, Sharine, Gregory, Glenn, Ricardo, Emertiza, Rignald, Adam, Gerald, Rudselijn, Norwin
Bisanietonan: Ricardo, Rosaline, Aaron, Kelvin, Jamian, Ellias, Jayna, Kendrah, Mason, Jurrick
Manera su suegra: Denise y Maria na U.S.A.

Rumanan:
† Felipe Fechi Maduro y famia
Rofino, Buchi Maduro y famia na Hulanda
† Sofia, Maria Croes-Maduro y famia
† Anna Maria Maduro-Arends y famia
Julio y Melda Maduro-Roos y famia
Carmen Quella Maduro y famia na Hulanda
† Magdalena Postma-Maduro y famia
Luis Maduro na Hulanda
Frans y Isolda Wever-Maduro y famia na Hulanda
Adolf y Gladys Maduro-Bernadina y famia
Eddy, Jean Maduro-Gijsbertha y famia na Hulanda
Micheal, Ivonne Maduro-Hart y famia
Ronald, Loes Maduro-Wester y famia na Hulanda
Swa y Cunanan, Comper y comernan, madrina, padrino, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, demas amigonan bisiñanan, conocinan na Hulanda, Bonaire, Curacao y Merca.
Su coleganan di grupo Karawara na Paradera.

Demas famianan: Koolman, Maduro, Landau, Celaire, Werleman, Robbles de Medina, Vries, Bernadina, Hart, Wever, Gijsbertha, Roos, Croes, Pang, Peasch, Arends, van Fliet, Bastiaan, Martijn, Kalvenhoven, Wester, Emereciana, Lugo, Kock, Damasquez, Marchena, Donata, Ruiz, Bremer, Gomez, Dijkhof, Curiel, Henriquez, Benderen, Postma, Hernandez, Stuger, Lacle, Letang, Rasmijn, Matthew, Emannuel, Bouwman, Ferreira, Kerstek M. y Wolff.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 3 di augustus 9:00 am or pa 11:00 am na misa di Santa Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia ta diaranson 2 augustus pa 7 or pa 9 or na Aurora

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

A fayece cristianamente

Sr. Prisco Pedro Britten
*18-01-1941 - †31-07-2017

Tata: †Carlito Estanislaus Britten

Mama: †Maria Leonora Britten-Kelly

Na nomber di su:
Rumannan:
Dominico y †Maria Britten-Ruiz
†Egidio y †Maria Britten-Thiel
Francisco y †Annie Britten-Thiel
†Nicolasita Britten
Martinus y †Regina Britten-Ruiz
Mario y Estela Britten-Ras

Sobrino(a)nan:
Hendrik y Aimee Britten y famia
Myrna y Martin Ras y famia
Bernadeta y Gilberto Semeleer
Gisela y Jairo Vingal y famia
Magriet y Nelson Oduber y famia
Astrid y George Jacobs y famia
David y Meredith Britten y famia
John y †Karin Britten y famia
Carolyn y Melvin Rasmijn y famia
Marilyn Britten
Rivelino y Rutsella Britten y famia
Lillian Britten y yiu Gabrielle
Jairzinho y Natasha Britten y famia
Luizinho Britten

Primo(a)nan, sobresobrino(a)nan

Demas famia: Britten, Kelly, Ruiz, Thiel, Ras, Garcia, Semeleer, Vingal, Oduber, Jacobs, de Cuba, Solognier, Kock, Rasmijn, Krosendijk, Richardson, Croes, Vrolijk, Figaroa,

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristesa.

Acto di condolencia y entiero ta tuma lugar diahuebs 3 di augustus 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

"Mientrastanto, tres cos ta keda;
Fe, Speranza y Amor. Pero esun di mas grandi ta Amor" 1Cor. 13:13

Cu dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Constancia Maria Arends-Gomes
viuda di Arends.
Miho conoci como Maria,Tan Tanchi, Tanchi, Maria di Dolfi

Su compañe: Benjamin "Benny" Wolf y famia

Yiunan:
Djanira Jansen y yiunan
Indira Jansen y Shawn-Michael Kelly y famia
Ruthmila y Sydney 'Juni' Geerman-Jansen y famia

Nietonan: Jeston, Gilmary,Justin, Kendrick, Gilmard, Jaydrick, Sislaine,Jean-Pierre y Giomar

Rumanan:
†Fidelia Gomes
†Apolonia Werleman y famia
Maria y Lucas Lopez-Gomes y famia
Juan y Dyadira Gomes y famiaPe
Seferino y Lucila Gomes y famia
Ambriosio Gomes y famia
Patricio y Clara Gomes y famia
Francisca y Leo Wernet-Gomes y famia
Justina Gomes y famia
Carla y Anselmo Rafine-Gomes y famia
Sylvio y Johana Gomes y famia

Sobrino y subrinanan: Werleman, Lopez, Gomes, Wernet, Rafini, Oduber, Bremo
Swa y cuñanan: Arends, Wolf, Cazorla, Wong, Perez
Omo y tantanan, Primo y primanan
Tata di su yiunan: Benito Jansen
Suegro(a)nan: Eugenio y Imelda Geerman
Demas familiarnan: Gomes, Jansen, Arends, Harms, Geerman, Kelly, Wernet, Werleman, Rafine, Lopez, Martinus, Bremo, Oduber, Angela, Danjo, Tromp, Cazorla, Wong,Alvarez, Diaz, Gonzalez, Hoek, Perez, Alvarado, Noguera, Dubero, Falcon, Lacle, Juliao, Croes, v/d Bliek, Richardson, Urbaez,Sille, Solognier, Koolman, Maduro
Madrina y padrino

Amigonan di cas: Anna, Mirna, Della, Lilian Amigo, bisinja, conocirnan y ex coleganan Aruba Marriott Resort & Casino
Su dr stima Cayama-Perez

Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 1 augustus 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di despedida y cremashon cual lo tuma lugar diaranzon 2 di augustus 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremashon lo bai tuma lugar den seno familiar

Ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida menciona un of otro famia y alavez ta pidi comprenshon cu despues di acto di cremacion no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason
nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor

Antonia Thiel
Mihor conoci como: "Ninita"
*18-01-1932 †31-07-2017

Na nomber di:

Su unico yiu:
Felicita "Sita" Peña-Thiel y esposo Edwin Peña

Mescos cu un yiu: Joyce Ras

Rumannan:
†Laurete Thiel y †Nita Thiel-Werleman
†Vicente Thiel y Eda Thiel-Kock
Cecilia y Bertrando Geerman
†Policarpo Thiel y †Maria Thiel-Kock
Juan Thiel y †Rica Thiel-Wernet
†Victoria Ras-Thiel y Thimoteo Ras
†Frits Thiel
Clemente y Maria Thiel-Figaroa
Margarita Boekhoudt-Thiel y †Victor Boekhoudt

Tur primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan y su ihanan

Demas famia:
Thiel, Peña, Maduro, Geerman, Boekhoudt, Werleman, Kock, Figaroa, Wernet, Ras, Donata, Croes, Dirksz, Giel, Lacle, Angela, Schoop, Granadillo, Willems, Kelly, Cilliё, Flemming, Oduber, Tromp, Rosel

Danki na afdeling "Azalia" di San Pedro pa na cariño y amor cu na a duna na Antonia.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 2 di augustus di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia diamars 1 di augustus 2017 na cas; Papilon # 2 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conocir.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Rafael A. Maduro

* 27-10-1943 † 31-07-2017

Na nomber di su:

Casa: Sra. Vda. Maria Maduro-Brito

Yiunan:
Jasmine y Juan Carlos Frias
Mercy y Julio Paulina
Rafael y Chantal Maduro
Efraim Omar y Vanesa Castillo Sosa Panneflek
Yiunan di criansa na Sto. Domingo y Usa.

Nieto y Nietanan:
Joshua, Lirrianne Frias
Edmond, Jiordano, Charisa Ranes
Sophia, Gabriela, Shon, Valentina, Jeandre, Chary-Lyn Maduro
Latisha, Juanita, Aisha Castillo Sosa

Rumannan: Vda. Mercedes de Lange-Maduro
Harry y Simons Maduro
†Joseph y Vda. Mercedes Maduro

Sobrino y sobrinanan:
Fanny Bare Maduro y famia
Roxana Maduro y famia
Jossie Pieterson-Maduro y famia na Hulanda
Patsy Maduro y famia na USA
Arqui Maduro y famia
Joel Maduro y famia
Joseph Maduro y famia
Mama di su yiunan:
Erica Croes y Mercedes Castillo Sosa

Ex Compañero nan di Lago, Arugas y Rhodhana.

Demas famianan: Maduro, Brito, Frias, Paulina, de Lange, Micheal, Bare, Kock, Willem, Boekhoudt, Flanders, Arrindel, Bikker, Pieterson, Gimenes, Wernet, stamper, Bislick, Farub, Dirks, Castillo, Wever y Croes.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 04 Augustus 2017 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diahuebs 03 Augustus 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esaki nan termina den tur buniteza"

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Marco Marcelino Yarzagaray

* 24 Februari 1958 † 30 Juli 2017

Na nomber di su:

Esposa cu ela stima hopi:
Minerva "Suzy" Yarzagaray-Santana

Yiunan di criansa:
Hector Luis Yarzagaray Santana y Moriany y yiu
Karen Elizabeth Yarzagaray Santana
Carla Lissett Santana y yiu

Nieta y nieto stima: Esther y Railin

Madrastra: Carmen "Kela" Croes na Hulanda

Rumannan di criansa:
Debby Croes y famia na Hulanda
Jacqueline Croes y famia na Hulanda

Otro rumannan:
Irena Yarzagaray y famia
Pedro y Greta Yarzagaray-Geerman y famia
Dominico y Nella Yarzagaray-Vazquez y famia
Filomena Yarzagaray
Magdalena y Jose Orman Yarzagaray y famia
Ivonne Wouters y famia
Marjorie Wouters y famia
Rudolf Wouters y famia
Susan Vrolijk-Wouters y famia
Jeanne Wouters y Ronny Koolman y famia
Victor Wouters y famia
Christina Wouters y famia

Mihor Amigo: Rolly Melevo

Mihor Amiga: Shaline Leon

Su cuñanan y swanan na Aruba y Sto. Domingo, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, ihanan, amigo y amiganan, bisiñanan, coleganan di Manchebo Beach Resort.

Demas famianan: Yarzagaray, Santana, Maduro, Terrero, Hernandez, Croes, Geerman, Vazques, Orman, Wouters, Vrolijk, Koolman, Cornes, Marchena y Rasmijn.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 02 Augustus 2017 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

"Anyone dwelling in the secret
Place of the most High will
Procure himself lodging under the
Very shadow of Almighty one" Psalm 91:1

With deep sympathy we announce the passing of:



Charles Nathan Wilson

Better known as: "Willy" or " Ompie Charlie"
Sunrise: June 18, 1932
Sunset: July 30th, 2017

Left to mourn his loss are:

Brother: Leonard "Buchi" Burke & family

Sister: Rosely Burke

Like Sister: Clara Thompson & family in the USA

Nieces & Nephews: Lorenso Wilson
Helmira Lloyd-Burke
Jeanette Burke
Kenneth Burke
Clyde Burke
Sandra Burke
Urny Burke
Indira Burke
Sergio Burke
Amalia Burke
Indonicio Thompson
Conrad Thompson
Erben Melfor
Maritza Melfor
Max Melfor
Sheritza Melfor
Jourella Melfor
Francis Melfor
Kenneth Melfor
Lionell Dolison

Great nieces &- nephews: Shakira Maduro
Nisha Maduro
Sherman Hassell
Melysa Kock
Shaun Kock
Lenee Lloyd
Iyanla Burke

Relatives: Wilson, Burke, Melfor, Heward, John, Ellis, Illis, Hazel, Richardson, Cranston, Hassell, Barry, Greene, Hodge, Maduro, Gary, Phillips, Lesire, Lloyd, Dolison, Kock & Thompson.

Friends: Ramon Ellis
Rosindo Vlaun

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Thursday 3rd August 2017 at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora. The body of Charles will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condoleces to the bereaved family.
Condolences can be sent through our website
www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Aug 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6241
7915
7332
8689
BIG 4
Sorteo # 5285
5277
ZODIAC
Sorteo # 4044
9319
Aquario
KORSOU
Sorteo # 1785
7050
9081
3743

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	140.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		07-11-17-18-20
Sorteo # 4132		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
15	x Match 4	140.000,-
354	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		01-06-10-22
Sorteo # 979		Mega Ball 03
0	x Jackpot	
0	x match 4	
8	x Afl. 500,00	350.000,-
55	x Afl 50.00	
78	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl.460.000,-**

DIARIO	*9718-9287-7878*
SUPER 4	*5146*
SMARTPLAY	*5270-5178-3020*
DAILY	*7074-1693-7681*
FLAMINGO	*0844-0165-4044*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 01 Aug 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1932
8934
1203
7054
BIG 4
Sorteo # 1932
8155
ZODIAC
Sorteo # 1932
5574
Leo
KORSOU
Sorteo # 1784

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	140.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	132.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	340.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl.440.000,-**



Yena bo mes di curashi y tuma e decision importante ey. Bo mundo interior ta fuerte y e pensamento y intuicionnan cu ta yega cerca bo awo ta mas cla y exacto. Numbernan pa awe: 3, 21, 24 y 33.

Aries



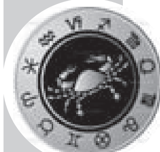
Defende loke bo tin na e momentonan aki. Bo amor a yega? No laga esey bay. Defende bo posicion actual cu inteligencia y tactica pa nan no probecha di bo. Numbernan pa awe: 1, 20, 26 y 30.

Tauro



Lo bo logra fortalece y alegra bo bida amoroso. Papia, expresa bo mes y lo bo experimenta un giro positivo den bo bida sentimental. Bo por pasobra bo tin e facilidad. Numbernan pa awe: 17, 23, 34 y 42.

Geminis



Lo bo siña hopi den un encuentro feliz. Lo bo bay haya bon solucion na problemanan sentimental presente, pero cu lo rekeri un dosis mayor di comprension. Numbernan pa awe: 1, 4, 16 y 20.

Cancer



Cambia e opinion cu bo tin di un hende. Si bo obligacionnan laboral of social no ta duna bo espacio pa comparti bo cama y calidad di tempo bo por pone bo relacion den peliger. Numbernan pa awe: 19, 23, 26 y 30.

Leo



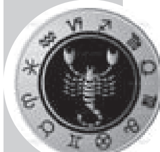
No tira bo tempo afo sin cu e ta util. Uza bo recursonan cu ta hopi y bon. E transito di luna ta hopi bon. Pasobra e lo yuda bo concentra den cosnan importante. Numbernan pa awe: 2, 27, 37 y 45.

Virgo



Actua cu cautela y hopi pasenshi. No warda mas di loke e otro persona por brinda bo. Den e dianan aki e diferencia di naturalesa por bira posesivo y dominante. Numbernan pa awe: 11, 27, 35 y 42.

Libra



Hopi soño lo materialisa. Declara bo sentimentonan y expresa bo mes cu ternura, lo bo logra hopi. No mira amor manera algo leu y imposibel pa bo. Numbernan pa awe: 8, 23, 35 y 42.

Scorpio



Lo bo por priminti cu loke bo no por cumpli. Si bo no tin nada agradabel pa comenta bo pareha, miho bo keda keto y no daña e dia bunita aki cu un pelea absurdo. Numbernan pa awe: 9, 27, 31 y 46.

Sagitario



Aplica e tolerancia y tur cos lo bay bon. No tuma na serio observacionnan di hende cu ta mete y lo bo evita problemanan cu bo pareha. Pone tolerancia funciona. Numbernan pa awe: 14, 25, 32 y 45.

Capricornio



Duna libertad na bo relacion amoroso. Bo lo sinti bo mes pusha na domina bo pareha pero cu bo actitud lo bo aleha bo amor di bo banda. No ta bon pa controla tur hende. Numbernan pa awe: 19, 21, 26 y 30.

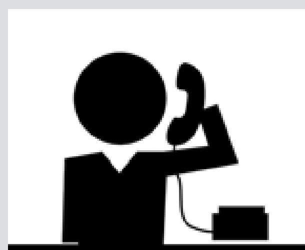
Aquario



Bo tin cu actua cu hopi cuidou den tur cos. No perde pasenshi y tuma tur cos cu calma. Lo bo ta den control di bo emocionnan y por actua sigur y trankil. Numbernan pa awe: 13, 27, 31 y 43.

Pisces

BONDIA ARUBA



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad: Dr. V. Trigt Tel. 582 2991
San Nicolas: Dr. Vis Tel. 584 9700

Botica na warda

Oranjestad: St. Anna Tel. 586 8181
San Nicolas: San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule augustus 2017

			ARR	DEPT	BERTH
WED	02	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	B
		ZENITH	07.30	16.30	I
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	06	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	09	ZENITH	07.30	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	10	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
MON	14	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	16	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
THU	17	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
WED	23	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.3.0	16.30	B
THU	24	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
TUE	29	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	30	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ZENITH	07.30	16.30	B

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/01/2017



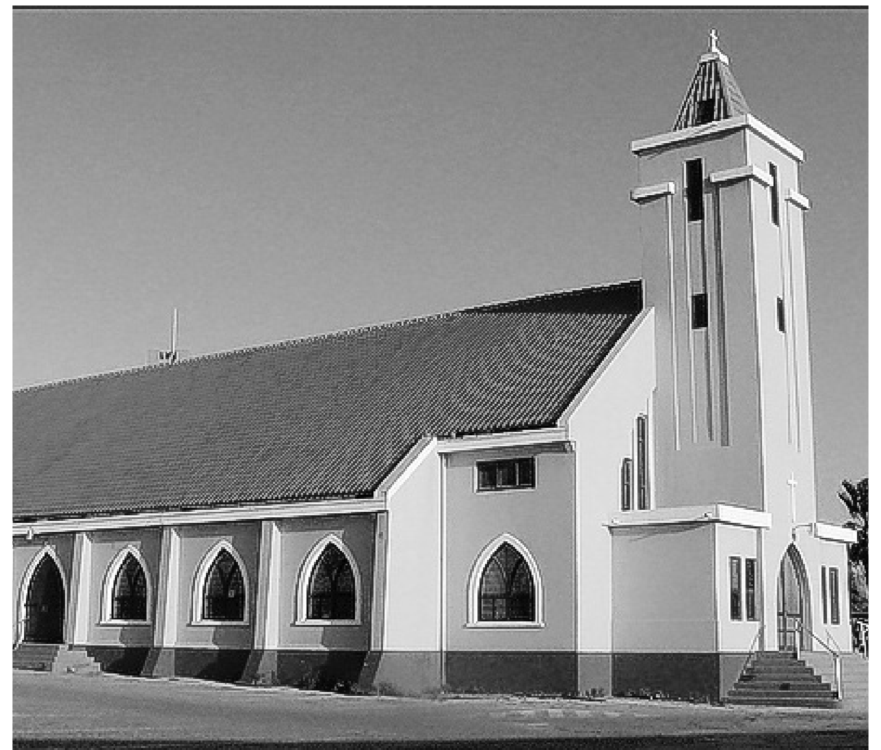
Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	184.12	184.84	185.64
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	159.71	161.17	162.79
EUR	208.47	210.38	212.49
DKK	27.31	28.03	28.83
NOK	21.53	22.25	23.05
SEK	21.01	21.73	22.53

For amounts up to Afl. 100,000

Invitacion "Misa pa Mucha" na parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta



SAVANETA – Manera custumber riba e prome diadomingo di luna, pa 10or di mainta na misa di Savaneta, lo tin un misa special pa mucha.
Tur mucha cu ta pasando nan vakantie na Aruba ta keda cordialmente invita na e misa aki diadomingo 6 di augustus. Mayornan siña boso yiunan importancia di misa dominical y bin hunto cu nan pa alaba nos Dios, gradicie pa e vakantie cu ta cabando y resa hunto pa boso famia. Diadomingo aki, hunto cu nos muchanan, nos lo elabora riba Transfiguracion di Señor.



Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 5 di augustus 2017

SAN NICOLAS – E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 5 di augustus 2017 tin partimento di paña. Esaki ta tuma luga na Teresita Center for di 9or te 11or di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

Advertorial:

T'Aki Tin den Caya Grandi pa Back 2 School, gana 250 florin cu Aruba Bank



ORANJESTAD – Otro dia fabuloso di oferta y entretenimento ta spera bo e diasabra aki den Caya G.F. Betico Croes. For di 10'or di mainta ta spera famianan cu ta buscando e mercancia necesario pa inicio di e aña escolar nobo. Danki na cooperacion di Aruba Bank, cumpradonan e dia aki tin oportunidad di gana 250 Florin na e tienda di nan escogencia simplemente dor di sostene comerciantenan di Caya Grandi.

E mesun dia Aruba Bank ta presentando e final di su actividad di vakantie 'Good 4 The Neighborhood'. Riba parkeerplaats di ex La Linda e participantenan lo ta demostrando nan iniciativanan comercial pa un y tur por admira. Publico por mira y tambe cumpra e producto innovativo cu e hobennan a crea. Di e manera aki e banco local ta incentiva nos muchanan cu tin e potencial di ta e futuro comerciantenan di nos isla.
Na ocasion di e gran final di e competencia, Aruba Bank ta premia tur esunnan cu bishita Caya Grandi e dia aki pa haci nan compras di Back 2 School.
Cu cada compra di minimo 35 Florin, ta haya un coupon cu mester trece na e parkeerplaats di La Linda pa deposita den e tombola. Pa 4'or di atardi lo saca un ganado cu ta ricibi un certificado di 250 Florin pa gasta na e tienda cu e ta desea.
Tiendanan den Caya Grandi cu ta participando den e promocion di Back 2 school ta: Penha, Mediq Aruba, Mango, Amito, Seasons & More, Burger King, Hot Look Aruba, Totto, The Athlete's Foot, De Wit Pop up Store, Paleis Oriental, Polo, Kairos Boutique, Dufry, Aldo, Adams House for Men, Wulfsen & Wulfsen, Aruba Aloe, The Saint, Style & Colors, Loft Boutique, Sport Caribe, Runway Boutique y Maggys.
Adicionalmente, esaki y otro tiendanan lo pone tent pafo cu articulonan special di Back 2 School na prijs rebaha y obtenibel solamente e dia aki. Pa mas informacion di esaki y otro promocion cu T'Aki Tin ta ofrece, bishita e pagina di Facebook: T'Aki Tin. Keda pendiente ya cu durante e siman ta anuncia mas atraccion pa e diasabra aki.

'Suicide bombers' ta mata algun dozijn hende na Moskee di Afghanistan





HERAT (CNN)- Un par di 'Suicide Bombers' a mata por lo menos 29 persona Diamars anochi na un Mosque di Shitte na Herat, Afghanistan. Esaki ta locual vocero provincial Jelani Farhad a bisa.
Farhad ta bisa cu 64 otro persona a keda herida. E evento a tuma luga durante di oracionnan di anochi. E atake a cuminsa ora cu un sospechoso a cuminsa tira personanan den e moskee pa despues e explota su mes cu un bom. Esaki ta Locual Vocero di Polis Abdul Walizada a bisa. E ta sigui bisa cu e dos atacadonan a drenta e moskee y a cuminsa tira diferente hende y tambe tirando granat ariba nan. Un sobreviviente a conta e mesun storia aki.

E ta bisa tambe cu e di dos atacado tabata memey di e personanan den oracion na momento cu e la explota su mes. Videonan di Reuters a mustra polisnan investigando e curpanan paden di e moskee. Algun persona den e video a carga e curpanan den mantanan y hiba nan pafo. Oficialnan ta teme cu e number di morto por hisa a cu 10 di e victimanan ta awo den un estado hopi critico. Ainda no a bisa ken ta responsabel pa e atake y tampoco niun grupo terorista no a Sali afo y tuma responsabilidad pa e atake.

Parlamento Frances ta aproba proposicion pa reforma laboral



PARIS (AP) – Parlamento Frances a duna luz berde pa President Emmanuel Macron su proposicion pa reforma laboral, cual ta un asunto masha delicado na e pais.
E proposicion di ley, adopta diamars cu 421 voto contra 74 na Asamblea Nacional, ta permiti gobierno uza un procedura special pa pasa e reforma mas lihe.
Ta premira cu diahuebs e lo haya e voto definitivo di Senato.
Gobierno kier hisa multanan financiero pa companianan cu wordo demanda pa kita trahadonan pa duna nan negoshi mas flexibilidad pa defini reglanan di trabou interno.
Lo divulga detayenan pa fin di augustus y gobierno ta planea pa pasa un serie di medida pa fin di september.
Protestanan ya ta programa pa september, cu algun sindicato ta bisa cu e reformanan ta debilita proteccion di trahadonan.

Ultimo grupo di studiante no por a biaha pa Hulanda ayera





ORANJESTAD – Ayera e delaster grupo di studiante cu mester bay Hulanda a keda pega na Aruba. Ta asina cu e grupo aki cu tabata alrededor di 30 studiante no por a bay Corsou pa aborda e avion di KLM, ya cu vuelo di Insel Air cu mester hiba nan na e isla bisiña a confronta problema.

Ainda nos no a haya sa ki sorto di problema specificamente; pero ta conoci publicamente cu e compania aereo aki ta confrontando retonan y dificultad financiero cu ta afecta nan operacion aereo.

E grupo di ayera cu a keda pega akinan ta e di cuater cu tabata cla pa bay Hulanda. Nan vuelo a keda posponi pa awe.

Dialuna a sali tres grupo y tur cos ta indica cu nan a yega bon na Hulanda.

'New Bed Tower' lo ta den funcion pronto



ORANJESTAD – Diahuebs atardi siman pasa, den a tuma luga entrega di yabinan di edificio di e Hospital nobo den e entrada di e edificio, e asina yama "New Bed Tower", incluyendo entrega di e Central Energy Plant y di un Magazijn Central nobo.

Segun comunicado ta bisa proyecto di renobacion y expansion di e edificio di hospital a inicia na aña 2011 y na final di e proyecto aki, nos lo tin un di e miho hospital den Caribe. Stichting Onroerend Goed Aruba a firma e acuerdo y a entrega e yabinan na Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle. Presidente di SOGA, John Hodgson a indica cu tur hende tabata contento pa cu esaki.

Na aña 2011, SOGA a cera contracto cu e arkitecto, Bermello Ajamil & Partners, cu a diseña e hospital despues cu e compania a reuni continuamente cu e staf di hospital y cu representantenan di Gobierno, unda cu hunto a yega na e plannan final. Despues cu a firma e contract cu e contratista, den luna di November 2014 a cuminsa cu construccion di e 'Medical Office Building', e 'Central Energy Plan', e Magazijn nobo y e 'New Bed Tower'. A traha e edificionan ariba menciona den e casi 3 añanan di construccion. A entrega e Medical Office Building na December 2016 y awo ta den e etapa cu Hospital lo ocupa e edificio nobo di " New Bed Tower".

Segun e comunicado , tur sistema ta poni na nan luga, ta instalando tur ekipo medico, a instala tur sistema electrico y mecanico pe edificio nobo di New Bed Tower. Hospital lo drenta den e New Bed Tower den e proximo 30 pa 60 dianan asina cu Hospital caba cu nan trabou, Bernard Horovitz e ingeniero di Bermello, Ajamil & Partners a expresa. "Semper e ta un bon sentimento ora a pasa hopi tempo trahando riba e diseño, reuni cu empleadonan, haya tur hende di acuerdo cu e plan y percura pa termina cu e construccion pa pashentnan por uza", ingeniero Horovitz a expresa contento. E cambernan lo bay ta pa 1 of 2 persona, pero mayoria di e cambernan lo ta di 1 persona. Minister Schwengle a indica cu e privacidad y espacio lo bay ta uno hopi mas miho compara cu antes. Tambe a percura pa mas y miho privacidad pe trahadonan, lo tin mas espacio pa nan haci nan trabou, mas luga pa tene reunion den priva y no riba gang. Lo bay tin espacio tambe pa ora di sinta cu famianan pa duna un noticia, lo bay tin un camber di espera special pe famianan unda cu tin baño y por keda pasa anochi.

Esaki ta un adelanto hopi grandi y structural, pero ta keda na Ministerio di Salud Publico hunto cu hospital pa sigui traha duro y drecha e calidad di servicio. Segun minister Schwengle Hospital ta haciendo esey, tumando hopi curso, invertiendo den calidad di personal pero tambe den curso di hospitalidad. Esaki ta pa contribui na e servicio duna den hospital mes, Ministerio di Salud Publico kier pe trato na hospital mehora cada dia mas y esaki lo pasa segun cu ta bay completando training nan intensivo cu ta tumando luga caba. Awo tur partner ta prepara pa e retonan cu ta na caminda pa hospital y e reto di mas importante ta comunicacion segun e comunicado ta bisa. Lo tin desordo, leu a leu lo tin stof. E stakeholdernan di hospital ta bon informa, pero tambe lo keda informa pueblo debidamente riba esaki. Nan ta prepara pa cualkier sorpresa cu lo bin, nan lo keda informa otro hopi bon, e trahadonan y pueblo di kico ta pasando den hospital.





Bucuti & Tara Beach Resort ta firma contract di CAO nobo cu FTA



ORANJESTAD - Recientemente directiva di Bucuti & Tara Beach Resort a firma un contract

Colectivo nobo entre Resort y Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA), pa e empleadonan den departamento di Food & Beverage.

E contracto ta valido di 2017 pa 2019 y puntonan principal di e CAO nobo ta un ahustacion di salario, seguro dental y di bista pa famia, y tambe a introduci un bonus innovativo basa riba realisacion di 3 meta pa e departamento cu ta inclui operacion exitoso di Elements Restaurant, Tara Lounge y e store room.

Ewald Biemans, managing director y doño di e hotel, a firma e contracto cu Hubert Dirksz, presidente di FTA y Tyrone Bremo vice presidente. Di parti di e empleadonan a firma e shop steward Aldrick Pontilius.

Tur partido envolvi a gradici otro pa e negociacionnan productivo. Bucuti & Tara Beach Resort ta orguyoso di por a yega na un CAO pa tres aña mas, unda cu e empleadonan tin garantia di bon beneficionan secundario.